

Официален вестник

на Европейския съюз

C 11



Издание
на български език

Информация и известия

Година 53
16 януари 2010 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV	<i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Съд	
2010/C 11/01	Последна публикация на Съда в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 312, 19.12.2009 г.	1
V	<i>Становища</i>	
	СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ	
	Съд	
2010/C 11/02	Дело С-199/07: Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция (Неизпълнение на задължения от държава членка — Обществени поръчки — Директива 93/38/ЕИО — Обявление за обществена поръчка — Извършване на проучване — Критерии за автоматично изключване — Критерии за качествен подбор и за възлагане)	2

BG

Цена:
4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2010/C 11/03	Дело C-154/08: Решение на Съда (трети състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания (Неизпълнение на задължения от държава членка — Шеста директива ДДС — Член 2, член 4, параграфи 1, 2 и 5 — Хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — Обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа — Данъчнозадължени лица — Дейности или сделки, извършвани от „registradores de la propiedad“ в качеството им на органи за събиране на данъци от териториалния регистър за недвижимите имоти — Икономически дейности — Дейност, упражняване по независим начин — Публичноправни образувания, извършващи дейност в рамките на упражняването на обществените си функции — Нарушение на общностното право, за което е отговорна национална юрисдикция)	2
2010/C 11/04	Дело C-192/08: Решение на Съда (втори състав) от 12 ноември 2009 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus, Финландия) — TeliaSonera Finland Oyj/iMEZ Ab (Сектор на далекосъобщенията — Електронни съобщения — Директива 2002/19/ЕО — Член 4, параграф 1 — Мрежи и услуги — Споразумения за взаимосвързаност между далекосъобщителни предприятия — Задължение за добросъвестно договаряне — Понятие „оператор на обществени съобщителни мрежи“ — Членове 5 и 8 — Компетентност на националните регулаторни органи — Предприятие без значителна пазарна сила)	3
2010/C 11/05	Дело C-351/08: Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. (преюдициално запитване от Bundessozialgericht, Германия) — Christian Grimme/Deutsche Angestellten-Krankenkasse (Свободно движение на хора — Член на съвета на директорите на акционерно дружество по швейцарското право, който управлява клон на това дружество в Германия — Задължение за осигуряване по германското пенсионно осигуряване — Освобождаване от това задължение на членовете на управителния съвет на акционерни дружества по германското право)	4
2010/C 11/06	Дело C-441/08: Решение на Съда (шести състав) от 12 ноември 2009 г. (преюдициално запитване от Naczelny Sąd Administracyjny, Република Полша) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Косвени данъци върху набирането на капитал — Заеми, взети от капиталово дружество преди присъединяването на държавата членка към Европейския съюз — Облагане с данък върху вноската по силата на националното законодателство — Преобразуване на заемите в дружествени дялове след присъединяването на държавата членка към Европейския съюз — Данък върху вноската, с който се облага транзакцията по увеличаването на дружествения капитал — Незабавно прилагане на новата правна уредба)	4
2010/C 11/07	Дело C-495/08: Решение на Съда (шести състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 85/337/ЕИО — Оценка на въздействието на проекти върху околната среда — Задължение за мотивиране на решение даден проект да не бъде предмет на оценка)	5
2010/C 11/08	Дело C-554/08 P: Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. — Le Carbone-Lorraine SA/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Конкуренция — Картели — Член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП — Пазар на стоки на основата на въглерод и графит за електрически и механични приложения — Член 15, параграф 2 от Регламент № 17 — Определяне на размера на глобата — Тежест на нарушението — Сътрудничество по време на административното производство — Принцип за индивидуализиране на наказанията — Равно третиране — Принцип на пропорционалност)	5
2010/C 11/09	Дело C-564/08 P: Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. — SGL Carbon AG/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Конкуренция — Картели — Член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП — Пазар на стоки на основата на въглерод и графит за електрически и механични приложения — Член 15, параграф 2 от Регламент № 17 — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите — Оборот и част от съответния пазар — Стойност на междинното потребление — Принцип на равно третиране — Принцип на пропорционалност)	6



2010/C 11/10	Дело С-7/09: Решение на Съда (шести състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2006/86/ЕО — Изисквания за проследимост, съобщаване на сериозни нежелани реакции и събития и определени технически изисквания по отношение на кодиране, преработване, съхраняване, съхранение и предоставяне на човешки тъкани и клетки — Липса на транспониране в определения срок)	6
2010/C 11/11	Дело С-12/09: Решение на Съда (седми състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република (Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2006/17/ЕО — Технически изисквания по отношение на даряването, доставянето и контрола на човешки тъкани и клетки — Липса на транспониране в определения срок)	7
2010/C 11/12	Дело С-506/07: Определение на Съда (седми състав) от 3 септември 2009 г. (преюдициално запитване от Audiencia Provincial de La Coruña, Испания) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L./GALP Energía España SAU (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Конкуренция — Картели — Член 81 ЕО — Договор за изключително снабдяване с моторни и други горива, сключен между доставчик и оператор на бензиностанция — Освобождение — Споразумение с второстепенно значение — Регламент (ЕИО) № 1984/83 — Член 12, параграф 2 — Регламент (ЕО) № 2790/1999 — Член 4, буква а) и член 5, буква а) — Продължителност на изключителното снабдяване — Определяне на продажната цена за потребителите)	7
2010/C 11/13	Съединени дела С-404/08 и С-409/08: Определение на Съда (пети състав) от 17 септември 2009 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Naumburg, Германия) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (Преюдициално запитване — Явна недопустимост)	8
2010/C 11/14	Дело С-415/08 Р: Определение на Съда от 23 септември 2009 г. — Complejo Agrícola, SA/Комисия на Европейските общности, Кралство Испания (Обжалване — Опазване на естествените местообитания — Списък на местообитанията със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район — Решение на Комисията — Жалба за отмяна, подадена от физически или юридически лица — Допустимост — Явно неоснователна жалба)	9
2010/C 11/15	Дело С-421/08 Р: Определение на Съда от 23 септември 2009 г. — Calebus, SA/Комисия на Европейските общности, Кралство Испания (Обжалване — Опазване на естествените местообитания — Списък на местообитанията със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район — Решение на Комисията — Жалба за отмяна, подадена от физически или юридически лица — Допустимост — Явно неоснователна жалба)	9
2010/C 11/16	Дело С-481/08 Р: Определение на Съда (осми състав) от 24 септември 2009 г. — Alcon Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Обжалване — Марка на Общността — Словна марка BioVisc — Възражение на притежателя на словните марки на Общността и международни словни марки PROVISC и DUOVISC — Отхвърляне на възражението от апелативния състав на СХВП)	10
2010/C 11/17	Дело С-501/08 Р: Определение на Съда от 24 септември 2009 г. — Município de Gondomar/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Кохезионен фонд — Регламент (ЕО) № 1164/94 — Отменяне на общностна помощ — Жалба за отмяна — Допустимост — Актове, засягащи жалбоподателя пряко и лично)	10
2010/C 11/18	Дело С-520/08 Р: Определение на Съда (пети състав) от 24 септември 2009 г. — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (преди HP Temporärpersonalgesellschaft mbH)/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП), Manpower Inc. (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква б) — г) и ж) — Искане за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността I.T.@MANPOWER)	11



2010/C 11/19	Дело C-552/08 P: Определение на Съда от 1 октомври 2009 г. — Agrar-Invest-Tatschl GmbH/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Митнически кодекс — Член 220, параграф 2, буква б) — Последващо събиране на вносни мита — Неизвършване на последващо вземане под отчет на вносни мита — Становище до вносителите — Добросъвестност)	11
2010/C 11/20	Дело C-297/09: Преюдициално запитване, отправено от Gerechtshof te Amsterdam (Нидерландия) на 29 юли 2009 г. — Strafzaak/X	11
2010/C 11/21	Дело C-345/09: Преюдициално запитване, отправено от College van Beroep (Нидерландия) на 27 август 2009 г. — J.A. van Delft и др./College van zorgverzekeringen	12
2010/C 11/22	Дело C-368/09: Преюдициално запитване, отправено от Baranya Megyei Bíróság (Унгария) на 14 септември 2009 г. — Pannon Gép Centrum/APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály	13
2010/C 11/23	Дело C-392/09: Преюдициално запитване, отправено от Baranya Megyei Bíróság (Унгария) на 5 октомври 2009 г. — Uszodaérintő Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály	13
2010/C 11/24	Дело C-393/09: Преюдициално запитване, отправено от Nejvyšší správní soud (Чешка република) на 5 октомври 2009 г. — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany/Министерство на културата	14
2010/C 11/25	Дело C-401/09 P: Жалба, подадена на 3 октомври 2009 г. от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE срещу Определение, постановено от Първоинстанционния съд (четвърти състав) на 2 юли 2009 г. по дело T-279/06, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Европейска централна банка (ЕЦБ)	14
2010/C 11/26	Дело C-404/09: Иск, предявен на 20 октомври 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания	15
2010/C 11/27	Дело C-407/09: Иск, предявен на 22 октомври 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция	16
2010/C 11/28	Дело C-409/09: Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal de Justiça (Португалия) на 27 октомври 2009 г. — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio/Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA	17
2010/C 11/29	Дело C-427/09: Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales) на 28 октомври 2009 г. — Generics (UK) Ltd/Synaptech Inc	18
2010/C 11/30	Дело C-434/09: Преюдициално запитване, отправено от Supreme Court of the United Kingdom на 5 ноември 2009 г. — Shirley McCarthy/Secretary of State for the Home Department	18
2010/C 11/31	Дело C-168/07: Определение на председателя на Съда от 11 август 2009 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Bruxelles, Белгия) — Axa Belgium SA/État belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge)	19

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2010/C 11/32	Дело C-193/07: Определение на председателя на Съда от 25 август 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша	19
2010/C 11/33	Дело C-309/08: Определение на председателя на Съда от 17 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша	19
2010/C 11/34	Дело C-357/08: Определение на председателя на Съда от 17 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция	19
2010/C 11/35	Дело C-397/08: Определение на председателя на пети състав на Съда от 23 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република	19
2010/C 11/36	Дело C-531/08: Определение на председателя на Съда от 4 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република	20
2010/C 11/37	Дело C-174/09: Определение на председателя на Съда от 14 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша	20

Общ съд

2010/C 11/38	Дело T-375/04: Решение на Първоинстанционния съд от 18 ноември 2009 г. — Scheucher-Fleisch и др./Комисия (Държавни помощи — Селско стопанство — Схема за помощи за програми за качество в областта на хранително-вкусовата и преработвателна промишленост в Австрия — Решение да не се повдигат възражения — Жалба за отмяна — Качество на заинтересована страна — Защита на процесуални права — Допустимост — Сериозни затруднения — Насоки за държавните помощи за реклама)	21
2010/C 11/39	Дело T-143/06: Решение на Първоинстанционния съд от 17 ноември 2009 г. — MTZ Polyfilms/Съвет (Дъмпинг — Внос на фолио от полиетилен терефталат с произход от Индия — Регламент за приключване на междинно преразглеждане — Доброволни гаранции за минимални експортни цени — Определяне на експортната цена — Прилагане на методология, различна от използваната в първоначалното разследване — Избор на правното основание — Член 2, параграфи 8 и 9 и член 11, параграфи 3 и 9 от Регламент (ЕО) № 384/96)	21
2010/C 11/40	Дело T-234/06: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Torresan/СХВП — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS) (Марка на Общността — Процедура за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „CANNABIS“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) и член 51, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) и член 52, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009))	22
2010/C 11/41	Дело T-298/06: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/СХВП (1000) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността 1000 — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009))	22



2010/С 11/42	Съединени дела Т-64/07—Т-66/07: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/CXВП (350, 250 и 150) (Марка на Общността — Заявки за словни марки на Общността 350, 250 и 150 — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009))	22
2010/С 11/43	Съединени дела Т-200/07—Т-202/07: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/CXВП (222, 333 и 555) (Марка на Общността — Заявки за словни марки на Общността 222, 333 и 555 — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009))	23
2010/С 11/44	Дело Т-334/07: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Denka International/Комисия (Продукти за растителна защита — Активно вещество дихлорвос — Невключване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО — Процедура за оценяване — Становище на научна група на ЕОБХ — Възражение за незаконосъобразност — Член 20 от Регламент (ЕО) № 1490/2002 — Представяне на нови изследвания и данни в хода на процедурата за оценяване — Член 8 от Регламент (ЕО) № 451/2000 — Член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 178/2002 — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност — Равно третиране — Принцип на добра администрация — Право на защита — Принцип на субсидиарност — Член 95, параграф 3 ЕО; член 4, параграф 1 и член 5, параграф 1 от Директива 91/414)	23
2010/С 11/45	Дело Т-376/07: Решение на Първоинстанционния съд от 25 ноември 2009 г. — Германия/Комисия (Държавни помощи — Помощи за малките и средните предприятия — Решение, съдържащо разпоредба за предоставяне на информация, свързана с две схеми за държавни помощи — Контролни правомощия на Комисията съгласно член 9, параграф 2, четвърто изречение от Регламент (ЕО) № 70/2001)	24
2010/С 11/46	Съединени дела Т-425/07 и Т-426/07: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/CXВП (100 и 300) (Марка на Общността — Заявки за фигуративни марки на Общността „100“ и „300“ — Декларация относно обхвата на защитата — Член 38, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 37, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Липса на отличителен характер)	24
2010/С 11/47	Дело Т-438/07: Решение на Първоинстанционния съд от 12 ноември 2009 г. — Spa Monopole/CXВП — De Francesco Import (SpaO) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SpaO“ — По-ранна национална словна марка „SPA“ — Относително основание за отказ — Липса на засягане на реномето — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009))	24
2010/С 11/48	Дело Т-49/08: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Michail/Комисия (Обжалване — Насрещна жалба — Публична служба — Длъжностни лица — Аtestиране — Доклад за развитието на кариерата — Процедура за оценяване за 2003 г. — Поставяне на оценка на заслугите при липсата на възложени за изпълнение задачи — Неимуществена вреда — Задължение за мотивиране на Съда на публичната служба)	25
2010/С 11/49	Дело Т-50/08: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Michail/Комисия (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Аtestиране — Доклад за развитието на кариерата — Процедура за оценяване за 2004 г. — Задължение за мотивиране на Съда на публичната служба)	25

2010/C 11/50	Дело T-399/08: Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Clearwire Corporation/CXВП (CLEARWIFI) (Марка на Общността — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Словна марка „CLEARWIFI“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 [понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009])	26
2010/C 11/51	Дело T-473/08: Решение на Първоинстанционния съд от 17 ноември 2009 г. — Apollo Group/CXВП (THINKING AHEAD) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността THINKING AHEAD — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009))	26
2010/C 11/52	Дело T-89/06: Определение на Първоинстанционния съд от 20 октомври 2009 г. — Lebard/Комисия (Жалба за отмяна — Липса на правен интерес — Недопустимост)	26
2010/C 11/53	Дело T-180/08 P: Определение на Първоинстанционния съд от 10 novembre 2009 г. — Tiralongo/Commission (Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Непродължаване на договор за неопределено време — Иск за обезщетение — Основание за вредата — Задължение на Съда на публичната служба за мотивиране)	27
2010/C 11/54	Дело T-409/09: Иск, предявен на 5 октомври 2009 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия	27
2010/C 11/55	Дело T-421/09: Жалба, подадена на 19 октомври 2009 г. — Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI)/Комисия на Европейските общности	28
2010/C 11/56	Дело T-426/09: Жалба, подадена на 21 октомври 2009 г. — Bayerische Asphalt-Mischwerke/CXВП — Koninklijke BAM Groep (bam)	29
2010/C 11/57	Дело T-428/09: Жалба, подадена на 22 октомври 2009 г. — Berenschot Groep/Комисия	30
2010/C 11/58	Дело T-435/09: Иск, предявен на 22 октомври 2009 г. — GL2006 Europe/Комисия и OLAF	30
2010/C 11/59	Дело T-436/09: Жалба, подадена на 29 октомври 2009 г. — Dufour/ЕЦБ	31
2010/C 11/60	Дело T-437/09: Жалба, подадена на 19 октомври 2009 г. — Oyster Cosmetics/CXВП — Kadabell (OYSTER COSMETICS)	32
2010/C 11/61	Дело T-439/09: Жалба, подадена на 23 октомври 2009 г. — Purvis/Парламент	32
2010/C 11/62	Дело T-443/09: Жалба, подадена на 4 ноември 2009 г. — Agriconsulting Europe/Комисия	33
2010/C 11/63	Дело T-444/09: Жалба, подадена на 29 октомври 2009 г. — La City/CXВП — Bücheler и Ewert (citydogs)	34
2010/C 11/64	Дело T-450/09: Жалба, подадена на 6 ноември 2009 г. — Simba Toys/CXВП — Seven Towns (Триизмерно изображение на играчка под формата на куб)	34



<u>Известие №</u>	Съдържание (продължение)	Страница
2010/C 11/65	Дело T-452/09 P: Жалба, подадена на 11 ноември 2009 г. от Eckehard Rosenbaum срещу Решение, постановено на 10 септември 2009 г. от Съда на публичната служба по дело Rosenbaum/Комисия (F-9/08)	35
2010/C 11/66	Дело T-457/09: Жалба, подадена на 13 ноември 2009 г. — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband/Комисия	35
2010/C 11/67	Дело T-458/09: Жалба, подадена на 13 ноември 2009 г. — Slovak Telekom/Комисия	36
2010/C 11/68	Дело T-462/09: Жалба, подадена на 17 ноември 2009 г. — Storck/CXВП — RAI (Ragolizia)	37
2010/C 11/69	Дело T-463/09: Жалба, подадена на 20 ноември 2009 г. — Herm. Sprenger/CXВП — Kieffer Sattlerwarenfabrik (форма на стреме)	37
2010/C 11/70	Дело T-74/04: Определение на Първоинстанционния съд от 30 октомври 2009 г. — Nestlé/CXВП — Quick (QUICKY)	38
2010/C 11/71	Дело T-301/07: Определение на Първоинстанционния съд от 13 ноември 2009 г. — Lumenis/CXВП (FACES)	38
2010/C 11/72	Дело T-252/08: Определение на Първоинстанционния съд от 16 ноември 2009 г. — Tirik/Комисия	38
2010/C 11/73	Дело T-559/08: Определение на Първоинстанционния съд от 17 ноември 2009 г. — STIM d'Orbigny/Комисия	38
2010/C 11/74	Дело T-561/08: Определение на Първоинстанционния съд от 27 октомври 2009 г. — Vactria и Gutknecht/Комисия	39
2010/C 11/75	Дело T-263/09: Определение на Първоинстанционния съд от 12 ноември 2009 г. — Mannatech/CXВП (BOUNCEBACK)	39

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2010/C 11/76	Дело F-46/09: Жалба, подадена на 5 октомври 2009 г. — V/Европейски парламент	40
2010/C 11/77	Дело F-86/09: Жалба, подадена на 21 октомври 2009 г. — W/Комисия	40
2010/C 11/78	Дело F-90/09: Иск, предявен на 4 ноември 2009 г. — Ernotte/Комисия	41



IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД

(2010/C 11/01)

Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 312, 19.12.2009 г.

Предишни публикации

ОВ С 297, 5.12.2009 г.

ОВ С 282, 21.11.2009 г.

ОВ С 267, 7.11.2009 г.

ОВ С 256, 24.10.2009 г.

ОВ С 244, 10.10.2009 г.

ОВ С 233, 26.9.2009 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Обявления)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело С-199/07) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Обществени поръчки — Директива 93/38/ЕИО — Обявление за обществена поръчка — Извършване на проучване — Критерии за автоматично изключване — Критерии за качествен подбор и за възлагане)

(2010/С 11/02)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: M. Patakia и D. Kukovec)

Ответник: Република Гърция (представители: D. Tsagkaraki, K. Christodoulou, dikigoros)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на член 4, параграф 2, на член 31, параграфи 1 и 2, и на член 34, параграф 1, буква а) от Директива 93/38/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и далекосъобщенията (ОВ L 199, стр. 84), както и на членове 12 и 49 ЕО — Подбор на кандидати в рамките на ограничена процедура или процедура на договаряне — Критерии за изключване

Диспозитив

1. Поради, от една страна, изключването по силата на раздел III, точка 2.1.3, буква б), втори абзац от обявлението за обществена поръчка с номера 2003/S 205-185214 и 2003/S 206-186119, оповестено от ERGA OSE AE на 16 октомври 2003 г., на чуждестранните проектантски бюра и проектанти, които са подали заявление за интерес във връзка с конкурси, обявени от ERGA OS AE, през шестмесечния период преди датата на подаване на заявление за интерес за конкурса, предмет на посоченото обявление, и са декларирали квалификации, съответстващи на категории удостоверения, които са различни от изискваните за този конкурс, и поради, от друга страна, липсата на разгра-

ничение в раздел IV, точка 2 от същото обявление между критерии за качествен подбор и критерии за възлагане на разглежданата поръчка, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по член 4, параграф 2 и член 34, параграф 1, буква а) от Директива 93/38/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и далекосъобщенията.

2. Отхвърля иска в останалата му част.
3. Комисията на Европейските общности и Република Гърция понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 197, 2.8.2008 г.

Решение на Съда (трети състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания

(Дело С-154/08) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Шеста директива ДДС — Член 2, член 4, параграфи 1, 2 и 5 — Хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — Обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа — Данъчнозадължени лица — Дейности или сделки, извършвани от „registradores de la propiedad“ в качеството и/или на органи за събиране на данъци от териториалния регистър за недвижимите имоти — Икономически дейности — Дейност, упражняване по независим начин — Публичноправни образувания, извършващи дейност в рамките на упражняването на обществените си функции — Нарушение на общностното право, за което е отговорна национална юрисдикция)

(2010/С 11/03)

Език на производството: испански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: M. Afonso и F. Jimeno Fernández)

Отвeтник: Кралство Испания (представител: J.M. Rodríguez Cárcamo)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на член 2 и член 4, параграфи 1 и 2 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Данъчнозадължени лица — Дейности или сделки, извършвани от „registradores de la propiedad“

Диспозитив

1. Като приема, че не подлежат на облагане с данък върху добавената стойност услугите, предоставяни на автономна област от „registradores de la propiedad“ в качеството им на органи за събиране на данъци от териториалния регистър за недвижимите имоти („oficina liquidadora de distrito hipotecario“), Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по член 2 и член 4, параграфи 1 и 2 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа.
2. Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 171, 5.7.2008 г.

Решение на Съда (втори състав) от 12 ноември 2009 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus, Финландия) — TeliaSonera Finland Oyj/iMEZ Ab

(Дело С-192/08) (¹)

(Сектор на далекосъобщенията — Електронни съобщения — Директива 2002/19/ЕО — Член 4, параграф 1 — Мрежи и услуги — Споразумения за взаимосвързаност между далекосъобщителни предприятия — Задължение за добросъвестно договаряне — Понятие „оператор на обществени съобщителни мрежи“ — Членове 5 и 8 — Компетентност на националните регулаторни органи — Предприятие без значителна пазарна сила)

(2010/С 11/04)

Език на производството: фински

Запитваща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страни в главното производство

Жалбоподател: TeliaSonera Finland Oyj

В присъствието на: iMEZ Ab

Предмет

Преюдициално запитване — Korkein hallinto-oikeus — Тълкуване на член 4, параграф 1, на член 5 и член 8 от Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) (ОВ L 108, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 169) — Национално законодателство, което задължава всяко далекосъобщително предприятие да договаря взаимосвързаност с други далекосъобщителни предприятия — Обхват на задължението за договаряне и изисквания, които могат да бъдат наложени от националния регулаторен орган

Диспозитив

1. Член 4, параграф 1 от Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) във връзка със съображения 5, 6, 8 и 19, както и с членове 5 и 8 от тази директива не допуска национално законодателство като Закона за пазара на далекосъобщенията (Viestintämarkkinalaki) от 23 май 2003 година, доколкото това законодателство не ограничава само до операторите на обществени съобщителни мрежи възможността за позоваване на задължението за договаряне на взаимосвързаност на мрежи. Запитващата юрисдикция следва да определи дали с оглед на статута и характера им разглежданите в главното производство оператори могат да бъдат квалифицирани като оператори на обществени съобщителни мрежи.
2. Национален регулаторен орган може да счита, че задължението за договаряне на взаимосвързаност не е спазено, когато предприятие, което не притежава значителна пазарна сила, предлага на друго предприятие взаимосвързаност при едностранно наложени условия, които могат да възпрепятстват развитието на конкурентен пазар на дребно, когато тези условия са пречка клиентите на второто предприятие да ползват услугите на последното.
3. Национален регулаторен орган може да разпреди на предприятие, което няма значителна пазарна сила, но контролира достъпа до крайните потребители, да договаря добросъвестно с друго предприятие или взаимосвързаност на съответните две мрежи, ако лицето, което моли за подобен достъп, трябва да се квалифицира като оператор на обществени съобщителни мрежи, или оперативна съвместимост на услугите относно текстовите и мултимедийните съобщения, ако това лице не може да бъде квалифицирано по този начин.

(¹) ОВ С 197, 2.8.2008 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. (преюдициално запитване от Bundessozialgericht, Германия) — Christian Grimme/Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Дело C-351/08) ⁽¹⁾

(Свободно движение на хора — Член на съвета на директорите на акционерно дружество по швейцарското право, който управлява клон на това дружество в Германия — Задължение за осигуряване по германското пенсионно осигуряване — Освобождение от това задължение на членовете на управителния съвет на акционерни дружества по германското право)

(2010/C 11/05)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundessozialgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Christian Grimme

Ответник: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

В присъствието на: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGl Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Предмет

Преюдициално запитване — Bundessozialgericht — Тълкуване на членове 1, 5, 7 и 16 от Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора, както и на членове 12, 17, 18 и 19 от приложение I към това споразумение (ОВ L 114, стр. 6) — Национално законодателство, което налага на член на съвета на директорите на акционерно дружество по швейцарското право, който управлява клон на това дружество в Германия, задължението за осигуряване по германското пенсионно осигуряване, като същевременно освобождава от това задължение членовете на управителния съвет на акционерни дружества по германското право

Диспозитив

Разпоредбите на Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора, подписано в Люксембург на 21 юни 1999 г., и по-конкретно членове 1, 5, 7 и 16 от него, както и членове 12 и 17—19 от приложение I към него, допускат правна уредба на държава членка, която изисква лице, гражданин на тази държава членка, което работи на територията на последната, да се осигурява по пенсионноосигурителната схема на тази държава членка независимо от обстоятелството, че това лице е член на

съвета на директорите на акционерно дружество по швейцарското право, въпреки че членовете на управителни съвети на акционерните дружества по правото на същата тази държава членка не са длъжни да се осигуряват по посочената осигурителна схема.

⁽¹⁾ ОВ С 272, 25.10.2008 г.

Решение на Съда (шести състав) от 12 ноември 2009 г. (преюдициално запитване от Naczelny Sąd Administracyjny, Република Полша) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Дело C-441/08) ⁽¹⁾

(Косвени данъци върху набирането на капитал — Заеми, взети от капиталово дружество преди присъединяването на държавата членка към Европейския съюз — Облагане с данък върху вноската по силата на националното законодателство — Преобразуване на заемите в дружествени дялове след присъединяването на държавата членка към Европейския съюз — Данък върху вноската, с който се облага транзакцията по увеличаването на дружествения капитал — Незабавно прилагане на новата правна уредба)

(2010/C 11/06)

Език на производството: полски

Запитваща юрисдикция

Naczelny Sąd Administracyjny

Страни в главното производство

Жалбоподател: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o.

Ответник: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Предмет

Преюдициално запитване — Naczelny Sad Administracyjny (Полша) — Тълкуване на член 4, параграф 1, буква в), член 5, параграф 3, второ тире и член 10 от Директива 69/335/ЕИО на Съвета от 17 юли 1969 година относно косвените данъци върху прираста на капитала (ОВ L 249, стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 9) — Взети от капиталово дружество заеми, които се облагат с данък върху вноската съгласно националното законодателство преди присъединяването на държавата членка към Европейския съюз — Облагане с данък върху вноската на увеличението на дружествения капитал, което е последица от преобразуването на заемите в дружествени дялове след присъединяването на държавата членка към Европейския съюз

Диспозитив

При определянето на данъчната основа на данъка върху вноската, с който се облага увеличаването на дружествения капитал, извършено след присъединяването на Република Полша към Европейския съюз чрез преобразуване в дружествени дялове на заети, взети от същото това дружество преди присъединяването, член 5, параграф 3, второ тире от Директива 69/335/ЕИО на Съвета от 17 юли 1969 година относно косвените данъци върху набирането на капитал, изменена с Акта относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз, изисква да се вземе предвид предишното данъчно облагане на тези заети въз основа на тогава действащото национално законодателство.

(¹) ОВ С 327, 20.12.2008 г.

Решение на Съда (шести състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

(Дело С-495/08) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 85/337/ЕИО — Оценка на въздействието на проекти върху околната среда — Задължение за мотивиране на решение даден проект да не бъде предмет на оценка)

(2010/С 11/07)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Oliver и J.-B. Laignelot)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: L. Seebooth и H. Walker, както и J. Maurici, barrister)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 175, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 174) — Задължение за мотивиране на решение даден проект да не бъде предмет на оценка

Диспозитив

1. Като не подчинява молбите за преразглеждане на минералното планиране („Review of Mineral Planning“), подадени в Уелс преди 15 ноември 2000 г., на изискванията на член

2, параграф 1 и на член 4, параграф 2 от Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, изменена с Директива 97/11/ЕО на Съвета от 3 март 1997 година, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия не е изпълнило задълженията си по тази директива.

2. Осъжда Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 32, 7.2.2009 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. — Le Carbone-Lorraine SA/Комисия на Европейските общности

(Дело С-554/08 Р) (¹)

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП — Пазар на стоки на основата на въглерод и графит за електрически и механични приложения — Член 15, параграф 2 от Регламент № 17 — Определяне на размера на глобата — Тежест на нарушението — Сътрудничество по време на административното производство — Принцип за индивидуализиране на наказанията — Равно третиране — Принцип на пропорционалност)

(2010/С 11/08)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Le Carbone-Lorraine SA (представители: A. Winckler и H. Kanellououlos, avocats)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: F. Castillo de la Torre и E. Gippini Fournier)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (пети състав) от 8 октомври 2008 г. по дело Carbone-Lorraine/Комисия (Т-73/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на Решение 2004/420/ЕО на Комисията от 3 декември 2003 година относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП във връзка с картел на пазара на стоки на основата на въглерод и графит за електрически и механични приложения или, при условията на евентуалност, за отмяна или намаляване на размера на наложената на жалбоподателя глоба — Нарушение на принципа за индивидуализиране на наказанията — Начин на изчисляване на размера на наложената глоба — Тясно и постоянно сътрудничество по време на административното производство — Принципи на пропорционалност и равно третиране

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда *Le Carbone-Lorraine SA* да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 44, 21.2.2009 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 12 ноември 2009 г. — SGL Carbon AG/Комисия на Европейските общности

(Дело С-564/08 Р) (¹)

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП — Пазар на стоки на основата на въглерод и графит за електрически и механични приложения — Член 15, параграф 2 от Регламент № 17 — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите — Оборот и част от съответния пазар — Стойност на междинното потребление — Принцип на равно третиране — Принцип на пропорционалност)

(2010/С 11/09)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: SGL Carbon AG (представител: M. Klusmann, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: F. Castillo de la Torre и W. Mölls)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решението на Първоинстанционния съд (пети състав) от 8 октомври 2008 г. по дело SGL Carbon/Комисия (Т-68/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на Решение 2004/420/ЕО на Комисията от 3 декември 2003 година относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП във връзка с картел на пазара на продукти на основата на въглерод и графит с приложение в електричеството и механиката или при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на наложената на жалбоподателя глоба — Невземане предвид на довода на жалбоподателя относно отчитането при изчисляване на оборота и на пазарния дял на съответните предприятия на стойността на собственото потребление, като той е квалифициран като ново, недопустимо твърдение за нарушение — Нарушение на принципите на пропорционалност и на равно третиране

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда SGL Carbon AG да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 69, 21.03.2009 г.

Решение на Съда (шести състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия

(Дело С-7/09) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2006/86/ЕО — Изисквания за проследимост, съобщаване на сериозни нежелани реакции и събития и определени технически изисквания по отношение на кодиране, преработване, съхраняване, съхранение и предоставяне на човешки тъкани и клетки — Липса на транспониране в определения срок)

(2010/С 11/10)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: С. Cattabriga и J. Sénéchal)

Ответник: Кралство Белгия (представител: D. Haven)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Неприемане или несъобщаване в определения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2006/86/ЕО на Комисията от 24 октомври 2006 година за прилагане на Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно установяването на изисквания за проследимост, съобщаване на сериозни нежелани реакции и събития и определени технически изисквания по отношение на кодиране, преработване, съхраняване, съхранение и предоставяне на човешки тъкани и клетки (ОВ L 294, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 150).

Диспозитив

1. Като не е приело в срока, определен в член 11, параграф 1, първа алинея от Директива 2006/86/ЕО на Комисията от 24 октомври 2006 година за прилагане на Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно установяването на изисквания за проследимост, съобщаване на сериозни нежелани реакции и събития и определени технически изисквания по отношение на кодиране, преработване, съхраняване, съхранение и предоставяне на човешки тъкани и клетки, законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходимите за съобразяване с посочената директива, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по тази директива.

2. Осъжда Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 69, 21.3.2009 г.

Решение на Съда (седми състав) от 12 ноември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република

(Дело C-12/09) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2006/17/ЕО — Технически изисквания по отношение на даряването, доставянето и контрола на човешки тъкани и клетки — Липса на транспониране в определения срок)

(2010/С 11/11)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: С. Catabriga и S. Morton)

Ответник: Италианска република (представители: I. Bruni, F. Arena, avvocato dello Stato)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Неприемане в предвидения срок на разпоредбите, необходими за съобразяване с Директива 2006/17/ЕО на Комисията от 8 февруари 2006 година за прилагане на Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за определени технически изисквания по отношение на даряването, доставянето и контрола на човешки тъкани и клетки (ОВ L 38, стр. 40)

Диспозитив

1. Като не е приела в определения срок законите, подзаконните и административните разпоредби, необходими за съобразяване Директива 2006/17/ЕО на Комисията от 8 февруари 2006 година за прилагане на Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за определени технически изисквания по отношение на даряването, доставянето и контрола на човешки тъкани и клетки, Италианската република не е изпълнила задълженията си по член 7, параграф 1, първа алинея от Директива 2006/17.
2. Осъжда Италианската република да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Определение на Съда (седми състав) от 3 септември 2009 г. (преюдициално запитване от Audiencia Provincial de La Coruña, Испания) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L./GALP Energía España SAU

(Дело C-506/07) ⁽¹⁾

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Конкуренция — Картели — Член 81 ЕО — Договор за изключително снабдяване с моторни и други горива, сключен между доставчик и оператор на бензиностанция — Освобождаване — Споразумение с второстепенно значение — Регламент (ЕО) № 1984/83 — Член 12, параграф 2 — Регламент (ЕО) № 2790/1999 — Член 4, буква а) и член 5, буква а) — Продължителност на изключителното снабдяване — Определяне на продажната цена за потребителите)

(2010/С 11/12)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de La Coruña

Страни в главното производство

Ищец: Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L.

Ответник: GALP Energía España SAU

Предмет

Преюдициално запитване — Audiencia Provincial de La Coruña — Тълкуване на член 81, параграф 1, буква а) ЕО, на осмо съображение и на член 10, член 12, параграф 1, буква в) и параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1984/83 на Комисията от 22 юни 1983 година за прилагане на член 85, параграф 3 от Договора към категории споразумения за изключително закупуване (ОВ L 173, стр. 5) и на член 4, буква а) и на член 5 от Регламент (ЕО) № 2790/99 на Комисията от 22 декември 1999 година за прилагането на член 81, параграф 3 от Договора за категориите вертикални споразумения и съгласувани практики (ОВ L 336, стр. 21; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 66) — Споразумение за изключителна дистрибуция на моторни и други горива между доставчик и оператор на бензиностанция — Бензиностанция, построена от доставчика по силата на суперфиция, учредена от дистрибутора за период от 25 години върху недвижимата собственост и предоставена за стопанисване от последния за същия период

Диспозитив

1. Договор като този по главното производство, който предвижда учредяването на вещно право, а именно „право на суперфиция“, в полза на доставчик на петролни продукти за период от 25 години, и който оправомощава последния да изгради бензиностанция и да я предостави под наем на собственика на земята за период равен на този, за което е учредено посоченото право, в хипотезата, в която договърът съдържа клаузи относно определянето на

продажната цена на продуктите за потребителите и/или задължение за изключително закупуване или за забрана на конкуренцията, чиято продължителност на прилагането надхвърля времевите граници, предвидени от Регламент (ЕИО) № 1984/83 на Комисията от 22 юни 1983 година за прилагането на член [81], параграф 3 от Договора към категории споразумения за изключително закупуване, изменен с Регламент (ЕО) № 1582/97 на Комисията от 30 юли 1997 година, както и с Регламент (ЕО) № 2790/1999 на Комисията от 22 декември 1999 година за прилагането на член 81, параграф 3 от Договора за категориите вертикални споразумения и съгласувани практики, не попада в приложното поле на забраната по член 81, параграф 1 ЕО при условие, че не е в състояние да засегне търговията между държавите членки и няма за цел или за резултат ограничаването в значителна степен на конкуренцията, което следва да бъде установено от запитващата юрисдикция, като се вземе предвид по-специално икономическия и правен контекст, в който се вписва този договор.

2. Член 12, параграф 2 от Регламент № 1984/83, изменен с Регламент № 1582/97, трябва да се тълкува в смисъл, че за целите на прилагането на предвидената в него дерогация допуска продължителността на прилагане на споразумение за изключително снабдяване да надхвърля времевите граници, предвидени в посочения регламент, в хипотезата, когато собственикът на терен прехвърля на доставчик право на суперфиция за срок от 25 години, като последният се задължава да построи бензиностанция, която се отдава под наем на собственика на земята с цел да я експлоатира за същия срок, за който е учредена суперфицията.
3. Член 5, буква а) от Регламент № 2790/1999 трябва да се тълкува в смисъл, че за целите на прилагането на предвидената в него дерогация не допуска продължителността на прилагането на споразумение за изключително снабдяване да надхвърля времевите граници, предвидени от този регламент, в хипотезата когато собственикът на терен прехвърля на доставчик право на суперфиция за срок от 25 години, като последният се задължава да построи бензиностанция, която се отдава под наем на собственика на земята с цел да я експлоатира за същия срок, за който е учредена суперфицията.
4. Договорните клаузи относно продажната цена за потребителите, като разглежданите в делото по главното производство, могат да се ползват от групово освобождаване по силата на Регламент № 1984/83, изменен с Регламент № 1582/97, както и на Регламент № 2790/1999, ако доставчикът се ограничава до налагане на максимална продажна цена или до препоръчване на продажна цена и ако вследствие на това дистрибуторът разполага с реална възможност да определи продажната цена за потребителите. Обратно, подобни клаузи не могат да се ползват от посоченото освобождаване, ако водят пряко или посредствено косвени или прикрити способи до определяне на продажната цена за потребителите или до налагане

на минимална продажна цена от страна на доставчика. Запитващата юрисдикция следва да провери дали дистрибуторът е обвързан с подобни изисквания с оглед на всички договорни задължения, взети в техния икономически и юридически контекст, както и с оглед на действията на страните по главното производство.

(¹) ОВ С 37, 9.2.2008 г.

Определение на Съда (пети състав) от 17 септември 2009 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Naumburg, Германия) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Съединени дела С-404/08 и С-409/08) (¹)

(Преюдициално запитване — Явна недопустимост)

(2010/С 11/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Naumburg

Страни в главното производство

Ищец: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Ответник: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Предмет

Преюдициално запитване — Oberlandesgericht Naumburg — Тълкуване на член 86 ЕО във връзка с член 81, параграф 1, букви а) и г) и параграф 2 ЕО — Национална правна уредба, която предвижда освобождаване на създадена от държавата инвестиционна банка от съдебни такси

Диспозитив

Преюдициалните запитвания, отправени от Oberlandesgericht Naumburg с решения от 1 и 2 септември 2008 г., са явно недопустими.

(¹) ОВ С 327, 20.12.2008 г.

Определение на Съда от 23 септември 2009 г. — Complejo Agrícola, SA/Комисия на Европейските общности, Кралство Испания

(Дело C-415/08 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Опазване на естествените местообитания — Списък на местообитанията със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район — Решение на Комисията — Жалба за отмяна, подадена от физически или юридически лица — Допустимост — Явно неоснователна жалба)

(2010/С 11/14)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Complejo Agrícola, SA (представители: A. Menéndez Menéndez и G. Yanguas Montero, abogados)

Други страни в производството: Комисия на Европейските общности (представители: D. Recchia и A. Alcover San Pedro), Кралство Испания (представител: F. Díez Moreno)

Предмет

Жалба срещу Определение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 14 юли 2008 г. по дело Complejo Agrícola/Комисия (Т-345/06), с което Първоинстанционният съд отхвърля като недопустимо искането за частична отмяна на член 1 и на Приложение 1 от Решение 2006/613/ЕО на Комисията от 19 юли 2006 година за приемане съгласно Директива 92/43/ЕИО на Съвета списък на местообитанията със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район (ОВ L 259, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 21), доколкото те определят като местообитание със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район територията, наречена „Acebuchales de la Campiña Sur de Cádiz“, на която се намира земеделско стопанство, собственост на жалбоподателя

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Complejo Agrícola SA да заплати съдебните разходи.
3. Кралство Испания понася направените от него съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 313, 6.12.2008 г.

Определение на Съда от 23 септември 2009 г. — Calebus, SA/Комисия на Европейските общности, Кралство Испания

(Дело C-421/08 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Опазване на естествените местообитания — Списък на местообитанията със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район — Решение на Комисията — Жалба за отмяна, подадена от физически или юридически лица — Допустимост — Явно неоснователна жалба)

(2010/С 11/15)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Calebus, SA (представител: R. Vocanegra Sierra, abogado)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: D. Recchia и A. Alcover San Pedro), Кралство Испания (представител: F. Díez Moreno)

Предмет

Жалба срещу определението на Първоинстанционния съд (първи състав) от 14 юли 2008 г. по дело Calebus/Комисия (Т-366/06), с което Първоинстанционният съд е отхвърлил като недопустимо искане за частична отмяна на Решение 2006/613/ЕО на Комисията от 19 юли 2006 година за приемане съгласно Директива 92/43/ЕИО на Съвета списък на местообитанията със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район (ОВ L 259, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 21), доколкото то обявява обекта, наречен „Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla“, в който се намира площ на жалбоподателя, като местообитание със значение за Общността в средиземноморския биогеографски район

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Calebus SA да заплати съдебните разходи.
3. Кралство Испания понася направените от него съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Определение на Съда (осми състав) от 24 септември 2009 г. — Alcon Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

(Дело C-481/08 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Марка на Общността — Словна марка BioVisc — Възражение на притежателя на словните марки на Общността и международни словни марки PROVISC и DUOVISC — Отхвърляне на възражението от апелативния състав на СХВП)

(2010/С 11/16)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Alcon Inc. (представител: M. Graf, rechtsanwalt)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (представител: H. Förster, rechtsanwalt)

Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 10 септември 2008 г. по дело Alcon/СХВП и *Acri.Tec (Т-10607), с което Първоинстанционният съд е отхвърлил подадена от притежателя на словните марки на Общността и международни словни марки „PROVISC“ и „DUOVISC“ за стоки, попадащи в клас 5, жалба за отмяна на Решение R 660/2006-2 на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 8 февруари 2005 г., с което е отменено решението на отдела по споровете, който отказва регистрацията на словната марка „BioVISC“ за стоки, попадащи в клас 5, в рамките на процедура по подадено от жалбоподателя възражение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Alcon Inc. да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 19, 24.1.2009 г.

Определение на Съда от 24 септември 2009 г. — Município de Gondomar/Комисия на Европейските общности

(Дело C-501/08 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Кохезионен фонд — Регламент (ЕО) № 1164/94 — Отмяна на общностна помощ — Жалба за отмяна — Допустимост — Актове, засягащи жалбоподателя пряко и лично)

(2010/С 11/17)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Município de Gondomar (представители: J.L. da Cruz Vilaça и L. Pinto Monteiro, advogados)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: P. Guerra e Andrade и B. Conte)

Предмет

Жалба срещу Определение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 10 септември 2009 г. по дело Município de Gondomar/Комисия (Т-324/06), с което Първоинстанционният съд отхвърля като недопустимо искането за отмяна на Решение на Комисията C(2006) 3782 от 16 август 2006 г. за отмяна на помощта, отпусната по линия на Кохезионния фонд за проект № 95/10/61/017, озаглавен „Оздравяване на Grande Porto/Sul — Subsistema de Gondomar“.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Município de Gondomar да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 19, 24.1.2009 г.

Определение на Съда (пети състав) от 24 септември 2009 г. — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (преди HP Temporärpersonalgesellschaft mbH)/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП), Manpower Inc.

(Дело C-520/08 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква б)—г) и ж) — Искане за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността I.T.@MANPOWER)

(2010/C 11/18)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: HUP Usługi Polska sp. z o.o. (преди HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (представител: M. Ciresa, Rechtsanwalt)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral), Manpower Inc. (представители: V. Marsland, Solicitor, A. Bryson, Barrister)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решението на Първоинстанционния съд (пети състав) от 24 септември 2008 г. по дело HUP Usługi Polska/СХВП — Manpower (I.T.@MANPOWER) (T-248/05), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за отмяна, подадена срещу решението R 124/2004-4 на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 5 април 2005 г., с което се отхвърля подадената жалба срещу решението на отдела по спорове, който отхвърля искането за обявяване на недействителност на словната марка на Общността „I.T. @MANPOWER“ за стоки и услуги, класирани в класове 9, 16, 35, 38, 41 и 42 — Марка лишена от отличителен характер

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата
2. Осъжда HUP Usługi Polska sp. z o.o. да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Определение на Съда от 1 октомври 2009 г. — Agrar-Invest-Tatschl GmbH/Комисия на Европейските общности

(Дело C-552/08 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Митнически кодекс — Член 220, параграф 2, буква б) — Последващо събиране на вносни мита — Неизвършване на последващо вземане под отчет на вносни мита — Становище до вносителите — Добросъвестност)

(2010/C 11/19)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (представител: O. Wenzlaff, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: S. Schönberg, B. Wägenbaur, Rechtsanwalt)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решението на Първоинстанционния съд (осми състав) от 8 октомври 2008 г. по дело Agrar-Invest-Tatschl/Комисия (T-51/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля искането за частична отмяна на Решение С(2006) 5789 окончателен на Комисията от 4 декември 2006 г., с което се установява, че следва да се извърши последващо вземане под отчет на част от вноските мита, което не е било изискано от жалбоподателя за вноса на захар с произход от Хърватия — Изключване на добросъвестността на длъжника при публикуване от Комисията на известие до вносителите — Погрешна преценка на последиците, които оказва върху критерия за добросъвестност последващото потвърждаване от страна на митническата администрация на държавата по износа на автентичността и точността на сертификатите за произход

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Agrar-Invest-Tatschl GmbH да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Преюдициално запитване, отправено от Gerechtshof te Amsterdam (Нидерландия) на 29 юли 2009 г. — Strafzaak/X

(Дело C-297/09)

(2010/C 11/20)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Gerechtshof te Amsterdam

Страни в главното производство

Уличен в извършване на престъпление: X

Преюдициални въпроси

1. Попада ли хипотезата, при която лице — гражданин на Европейския съюз, за когото съществува сериозно подозрение, че престоят му в държава членка от Европейската общност, различна от държавата, чийто гражданин е, има за основна цел извършването на престъпни деяния, в териториалното и предметно приложно поле на Договора за ЕО и по-специално на членове 12, 18, 43 и следващите и на член 49 и следващите ЕО?
2. При утвърдителен отговор на първия въпрос във връзка с член 18 ЕО:
 - а) Следва ли разпоредба като тази на член 67, параграф 2 от нидерландския Наказателно-процесуален кодекс, доколкото позволява налагането на мярка за отклонение задържане под стража на лица, които попадат в териториалното приложно поле на член 18 ЕО, но които имат постоянно местожителство или пребиваване в държава членка, различна от Нидерландия, да се счита за ограничение на правото на свободно предвижване и на свободно пребиваване по смисъла на тази разпоредба?
 - б) При утвърдителен отговор във връзка с тази разпоредба, която позволява налагането на мярка за отклонение задържане под стража на граждани на Съюза, които имат постоянно местожителство или пребиваване в държава членка, различна от Нидерландия, представлява ли тя, доколкото е била приета в интерес на ефективността на следствието, наказателното преследване и на правосъдието, законосъобразна обосновка, основана на обективни съображения от общ интерес, които не зависят от гражданството на съответните лица и са съответни на легитимната цел, преследвана от националното право?

При утвърдителен отговор на първия въпрос, се поставя следващият във връзка с член 49 ЕО и следващите:

3. Трябва ли разпоредба като тази на член 67, параграф 2 от нидерландския Наказателно-процесуален кодекс, доколкото позволява налагането на мярка за отклонение задържане под стража на граждани от държавите членки, които имат постоянно местожителство или пребиваване в държава членка, различна от Нидерландия, да се счита за ограничение на свободното предоставяне на услуги, посочено в член 49 ЕО и следващите, тъй като става въпрос за дискриминация, основана на факта, че предоставящият услугите няма постоянно местожителство или пребиваване в държавата на предоставяне, а в друга държава членка от Европейската общност?

При отрицателен отговор на 2 и 3 въпрос:

4. Трябва ли разпоредба като тази на член 67, параграф 2 от нидерландския Наказателно-процесуален кодекс, доколкото позволява налагането на мярка за отклонение задържане под стража на граждани от държави членки, които имат

постоянно местожителство или пребиваване в държава членка, различна от Нидерландия, да се счита за дискриминация, основана на гражданство, забранена с член 12 ЕО (обща забрана за дискриминация в областта на прилагането на Договора), 43 ЕО и следващите (забрана за дискриминация, основана на гражданството в областта на свободата на установяване) и член 49 ЕО и следващите (забрана за дискриминация, основана на гражданството в областта на свободното предоставяне на услуги)?

При утвърдителен отговор на 3 и 4 въпрос:

5. Може ли разпоредба като тази на член 67, параграф 2 от нидерландския Наказателно-процесуален кодекс, която позволява налагането на мярка за отклонение задържане под стража на граждани от държави членки, които имат постоянно местожителство или пребиваване в държава членка, различна от Нидерландия, доколкото е била приета в интерес на ефективността на следствието, наказателното преследване и на правосъдието, да се счита за законосъобразна поради причини, свързани с обществения ред, обществената сигурност и общественото здраве, както предвиждат членове 45 ЕО—48 ЕО и член 55 ЕО?

Преюдициално запитване, отправено от College van Beroep (Нидерландия) на 27 август 2009 г. — J.A. van Delft и др./College van zorgverzekeringen

(Дело C-345/09)

(2010/C 11/21)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

College van Beroep

Страни в главното производство

Ищец: J.A. van Delft и др.

Ответник: College van zorgverzekeringen

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли членове 28, 28а и 33 от Регламент № 1408/71⁽¹⁾, разпоредбите от приложение VI към Регламент № 1408/71, дял R, точка 1 а) и б) и член 29 от Регламент № 574/72 да се тълкуват в смисъл, че противоречат на национална разпоредба като тази на член 69 от Zvw [Zorgverzekeringswet], доколкото пенсионер, който по принцип може да се позове на правото по членове 28 и 28а от Регламент № 1408/71, е длъжен да се регистрира в Cvz [College voor zorgverzekeringen], а от пенсията му трябва да се удържа осигурителна вноска, дори ако не е регистриран по смисъла на член 29 от Регламент № 574/72⁽²⁾?

2. Трябва ли член 39 ЕО или член 18 ЕО да се тълкуват в смисъл, че противоречат на национална уредба като тази на член 69 от Zvw, доколкото гражданин на ЕС, който по принцип може да се позове на членове 28 и 28а от Регламент № 1408/71, е длъжен да се регистрира в Svz, а от пенсията му трябва да се удържа осигурителна вноска, дори ако не е регистриран по смисъла на член 29 от Регламент № 574/72?

(¹) Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26).

(²) Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета от 21 март 1972 година относно определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 74, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 74).

Преюдициално запитване, отправено от Baranya Megyei Bíróság (Унгария) на 14 септември 2009 г. — Pannon Gép Centrum/АРЕН Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

(Дело C-368/09)

(2010/C 11/22)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Baranya Megyei Bíróság

Страни в главното производство

Жалбоподател: Pannon Gép Centrum Kft.

Отговорник: АРЕН Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

Преюдициални въпроси

1. Разпоредбите на член 13, параграф 1, точка 16 от általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény (Закон LXXIV. от 1992 г. за данъка върху оборота), който е в сила към момента на издаване на фактурата, и разпоредбите на член 1/Е, параграф 1 от Постановление 24/1995 (XI. 22) на Министерство на финансите съвместими ли са с рекви-

зитите на фактурите и с понятието за фактура, определени в член 2, буква б) от Директива 2001/115/ЕО (¹), с която се изменя Директива 77/388/ЕИО (²) (Шеста директива) с цел опростяване, осъвременяване и хармонизиране на предвидените условия за фактуриране на данъка върху добавената стойност, по-специално в хипотезата, посочена в член 13, параграф 1, точка 16, буква f) от Закона за данъка върху оборота? При утвърдителен отговор на този въпрос:

2. Противоречи ли на член 17, параграф 1, член 18, параграф 1, буква а) или член 22, параграф 3, букви а) и б) от Шеста директива практика на държава членка за санкциониране на неспазването на формата на фактурите, въз основа на които се иска приспадане, с лишаване от право на приспадане?

3. За да се упражни правото на приспадане достатъчно ли е да се изпълнят изискванията на член 22, параграф 3, буква б) от Шеста директива или упражняването на правото на приспадане и приемането на дадена фактура за достоверен документ са възможни само ако са спазени едновременно всички изисквания и са налице всички данни съгласно Директива 2001/115?

(¹) Директива 2001/115/ЕО на Съвета от 20 декември 2001 година за изменение на Директива 77/388/ЕИО с цел опростяване, осъвременяване и хармонизиране на предвидените условия за фактуриране на данъка върху добавената стойност (ОВ L 15, стр. 24).

(²) Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от Baranya Megyei Bíróság (Унгария) на 5 октомври 2009 г. — Uszodaépítő Kft./АРЕН Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(Дело C-392/09)

(2010/C 11/23)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Baranya Megyei Bíróság

Страни в главното производство

Жалбоподател: Uszodaépítő Kft.

Отговорник: АРЕН Központi Hivatal Hatósági Főosztály

Преюдициални въпроси

1. Съвместима ли е с членове 17 и 20 от Шеста директива ⁽¹⁾ разпоредба на държава членка, която е влязла в сила на 1 януари 2008 г., след като е възникнало правото на приспадане на данъка, и която за приспадането на платен и деклариран ДДС за предоставени услуги или доставени стоки през финансовата 2007 година изисква изменение на съдържанието на фактурите и представяне на допълнителна декларация?
2. Съвместима ли е с общите принципи на общностното право, и по-конкретно обективно оправдана, разумна, пропорционална и съответстваща на принципа на правната сигурност ли е мярката по член 269, параграф 1 от новия Закон за ДДС, съгласно която при изпълнение на посочените в упоменатата разпоредба изисквания правата и задълженията се определят и прилагат в съответствие с предвиденото в посочения закон, дори когато са възникнали преди неговото влизане в сила и в рамките на давностния срок?

⁽¹⁾ Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от Nejvyšší správní soud (Чешка република) на 5 октомври 2009 г. — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany/Министерство на културата

(Дело С-393/09)

(2010/С 11/24)

Език на производството: чешки

Запитваща юрисдикция

Nejvyšší správní soud

Страни в главното производство

Жалбоподател: Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany

Отговорник: Министерство на културата

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 1, параграф 2 от Директива 91/250/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета от 14 май 1991 година относно правната защита на компютърните програми да се тълкува в смисъл, че за целите на защитата на авторското право на компютърна

програма като произведение съгласно посочената директива, изразът „обективизираната в каквато и да е форма компютърна програма“ обхваща и графичен потребителски интерфейс на компютърна програма или част от него?

2. При утвърдителен отговор на първия въпрос телевизионното разпространение, при което обществеността може да възприема сетивно графичния потребителски интерфейс на компютърна програма, или на част от него, макар и без възможност за активно оказване на контрол върху тази програма, представлява ли публично разгласяване на защитено от авторското право произведение или на част от него по смисъла на член 3, параграф 1 от Директива 2001/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество ⁽²⁾?

⁽¹⁾ ОВ L 122, стр. 42; Специално издание на български език 2007 г., глава 17, том 1, стр. 114.

⁽²⁾ ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230.

Жалба, подадена на 3 октомври 2009 г. от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE срещу Определение, постановено от Първоинстанционния съд (четвърти състав) на 2 юли 2009 г. по дело T-279/06, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Европейска централна банка (ЕЦБ)

(Дело С-401/09 P)

(2010/С 11/25)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE (представители: N. Korogiannakis и M. Dermizakis, Δικηγόροι)

Друга страна в производството: Европейска централна банка

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда:

— да отмени решението на Първоинстанционния съд,

— да отмени решението на Европейската централна банка, с което офертата на жалбоподателя е оценена като неуспешна, а поръчката е възложена на избрания изпълнител,

— да осъди ЕЦБ да заплати всички разноски, направени във връзка с първоначалното производство, дори ако настоящата жалба бъде отхвърлена, както и тези по настоящото производство по обжалване, ако жалбата бъде уважена.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че възражението на ответника за недопустимост, представено в едно с писмената защита, трябвало да бъде обявено за недопустимо поради обстоятелството, че не е съобразено с член 114 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд, който предвижда изрично, че подобно възражение трябва да бъде представено чрез „отделна молба“. Жалбоподателят твърди също, че като приема възражението за недопустимост и не разисква доводите на жалбоподателя по отношение на това възражение, Първоинстанционният съд е нарушил член 36 от Статута на Съда.

Според жалбоподателя Първоинстанционният съд неправилно приема, че тъй като офертата му била недопустима, Euroreap Dynamics нямало правен интерес да иска да се осъществи контрол върху решението на възлагащия орган. Жалбоподателят посочва също, че Първоинстанционният съд погрешно е приел за необходимо жалбоподателят да получи Arbeitnehmerüberlassungsgenehmigung (AÜG), за да може да предлага законосъобразно своите услуги.

На последно място жалбоподателят твърди, че Първоинстанционният съд не е приложил релевантните правни разпоредби относно задължението на възлагащия орган да мотивира решението си.

Иск, предявен на 20 октомври 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания

(Дело C-404/09)

(2010/C 11/26)

Език на производството: испански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: F. Castillo de la Torre, D. Recchia и J.-B. Laignelot)

Ответник: Кралство Испания

Искания на ищеца

— Да се обяви,

- а) че като е разрешило откритите рудници „Fonfría“, „Nueva Julia“ и „Los Ladrones“, без разрешението да е

обусловено от оценка, позволяваща да се определят, опишат и оценят по подходящ начин преките, непреките и кумулативните въздействия на съществуващите проекти за открити рудници, Кралство Испания е нарушило задълженията си по членове 2, 3 и член 5, параграфи 1 и 3 от Директива 85/337/ЕИО⁽¹⁾ на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, изменена с Директива 97/11/ЕИО;

- б) че считано от 2000 г., дата на класифицирането на „Alto Sil“ като специална защитена зона (наричана по-нататък „СЗ3“):

— като е разрешило откритите рудници „Nueva Julia“ и „Los Ladrones“, без разрешението да е обусловено от подходяща оценка на възможното въздействие на посочените проекти, и при всички случаи, без да са спазени условията, позволяващи осъществяването на проект, въпреки опасността от споменатите проекти за вида „глухар“, който е една от природните дадености, станали причина за класифицирането на „Alto Sil“ като СЗ3, при липсата на алтернативно решение, поради наложителни причини от по-важен обществен интерес, единствено след информирание на Комисията за компенсаторните мерки, необходими, за да се осигури кохерентността на „Натура 2000“;

— и като не е приело необходимите мерки, за да избегне причините от рудниците „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“, „Ampliación de Feixolín“ и „Nueva Julia“ влошаване на състоянието на местообитанията и значително обезпокояване на този вид, заради който е определена посочената СЗ3;

Кралство Испания е нарушило, по отношение на СЗ3 „Alto Sil“, задълженията си по член 6, параграфи 2, 3 и 4 във връзка с член 7 от Директива 92/43/ЕИО⁽²⁾

- в) че считано от януари 1998 г.:

— като не е приело, по отношение на минните работи в рудниците „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“ и „Nueva Julia“, необходимите мерки, за да запази екологичния интерес, който представлява предложеният обект „Alto Sil“ на национално равнище,

Кралство Испания е нарушило, по отношение на предложени обект „Alto Sil“, задълженията си по силата на даденото от Съда тълкуване в Решение от 13 януари 2005 г. по дело Società Italiana Dragaggi SpA и др./Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti и Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (C-117/03), Recueil, стр. I-00167 и в Решение от 14 септември 2006 г. по дело Bund Naturschutz in Bayern eV и др./Freistaat Bayern (C-244/05), Recueil, стр. I-08445, и

г) че считано от декември 2004 г.:

- като е разрешило открити минни работи (в случая в рудниците „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“ и „Nueva Julia“), които могат да окажат значително въздействие върху природните дадености, заради които „Alto Sil“ е определена като територия от значение за Общността (наричана по-нататък „ТЗО“), без да направи подходяща оценка на възможните въздействия на посочените рудници и, при всички случаи, без да спази условията, които биха позволили осъществяването на споменатите проекти въпреки опасността, която представляват за природните дадености, станали причина за определянето на „Alto Sil“, при липсата на алтернативно решение, единствено поради наложителни причини от по-важен обществен интерес, като само е информирало Комисията за компенсаторните мерки, необходими, за да се осигури кохерентността на „Натура 2000“;
- като не е приело, по отношение на посочените работи необходимите мерки, за да избегне причинените от рудниците „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“, „Nueva Julia“ и „Ampliación de Feixolín“ влошаване на състоянието на местообитанията и значително обезпокояване на видовете,

Кралство Испания е нарушило по отношение на ТЗО „Alto Sil“ задълженията си по член 6, параграфи 2, 3 и 4 от Директива 92/43/ЕИО;

— да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Комисията е узнала за съществуването на няколко открити въгледобивни рудника, които са експлоатирани от предприятието *Mínero Siderúrgica de Ponferrada (MSP)* и могат да засегнат природните дадености на местността, предложена за ТЗО „Alto Sil“ (ES0000210), намираща се в провинция León, в северозточната част на автономната област Castilla y León. Данните потвърждават не само едновременното съществуване на няколко открити въгледобивни рудника, но и че откритите минни работи ще продължат посредством нови рудници, за които е дадено разрешение или е в ход процедура за даване на разрешение.

Относно Директива 85/337/ЕИО Комисията счита, че не са били взети предвид възможните непреки, кумулативни и синергични въздействия на трите разглеждани рудника върху най-уязвимите видове.

Комисията счита, че с оглед на естеството, близостта и продължаващото във времето въздействие на въпросните проекти, в съответствие с предвиденото в Приложение IV към Директива 85/337/ЕИО описанието на същественото въздействие на посочените проекти върху околната среда трябва задължително да включва „прякото, непряко, кумулативно, краткосрочно, средносрочно и дългосрочно [...] постоянно или временно въздействие“.

Що се отнася до Директива 92/43 относно местообитанията искането се позовава главно на видовете „глухар“ и „кафява мечка“. Комисията счита, че въздействието на рудниците върху тези видове не би могло да се оцени единствено с оглед на прякото унищожаване на критичните зони на тези видове, но трябва да се отчита и по-голямото раздробяване, влошаването на състоянието и разрушаването на местообитанията, потенциално годни за възстановяване на посочените видове, както и засилването на обезпокояването им, които аспекти не са били взети предвид. Към това се добавя опасността от окончателен ефект на преграждане като резултат от движенията и раздробяването на популациите.

В обобщение Комисията сочи, че рудниците влошават факторите, за които се счита, че водят до упадък на тези видове, и че поради това властите не могат да направят извод за липса на значително въздействие на посочените дейности върху видовете.

Поради това Комисията счита, че не е била направена оценка на възможното въздействие върху видовете „глухар“ и „кафява мечка“, която може да се счита за подходяща по смисъла на член 6, параграф 3. Комисията приема, че ако беше направена такава оценка, тя щеше най-малкото да доведе до извода, че не е налице изискваната от съдебната практика увереност относно липсата на значително въздействие на разрешените проекти върху тези видове. Това предполага, че властите са могли да разрешат посочените проекти за открити рудници единствено след като установят, че са налице условията на член 6, параграф 4, а именно, при липсата на алтернативни решения, включително „нулева алтернатива“, след като установят съществуването на наложителни причини от по-важен обществен интерес, които обосновават прилагането на съдържащата се в този член дерогация, и след като евентуално определят подходящи компенсаторни мерки.

- (1) ОВ L 175, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 174.
- (2) Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 година за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 109).

Иск, предявен на 22 октомври 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-407/09)

(2010/С 11/27)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: г-н M.Contù-Durande и г-н M.Rochaud-Joët)

Отговорник: Република Гърция

Искания на ищца

Комисията на Европейските общности иска от Съда да:

- да обяви, че като не е приела необходимите мерки, за да изпълни решението на Съда от 18 юли 2007 г. по дело C-26/07, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по член 228, параграф 1 ЕО,
- да разпреди на Република Гърция да заплати на Комисията по сметка „Собствените ресурси на Европейската общност“ исканата периодична имуществена санкция в размер на 72 532,80 EUR за всеки ден на забава на приемането на необходимите за изпълнение на решението по дело C-26/07 мерки, считано от датата на произнасяне на решението по настоящия иск до датата на изпълнение на решението по дело C-26/07,
- да разпреди на Република Гърция да заплати на Комисията, по сметка „Собствените ресурси на Европейската общност“ еднократно платима сума в размер на 10 512 EUR за всеки ден на забава, считано от датата на произнасяне от Съда на решението по дело C-26/07 до датата на произнасяне на решението по настоящия иск или до датата на приемане на необходимите мерки за изпълнение на решението по дело C-26/07, ако това стане по-рано,
- да осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В настоящия случай Република Гърция все още не е приела необходимите законодателни мерки за транспониране на Директива 2004/80/ЕО в гръцкия правен ред.

Следователно очевидно е, че Република Гърция все още не приела наложените мерки за изпълнение на Решение на Съда от 18 юли 2007 г. по дело C-20/07, Комисия/Република Гърция.

По смисъла на член 228, параграф 2, втора алинея, изречение второ от Договора ЕО Комисията посочва в исковата си молба размера на еднократно платима сума и/или периодична имуществена санкция, която въпросната държава членка трябва да заплати, изчислена съразмерно с обстоятелствата. В настоящият случай Комисията е решила да поиска от Съда имуществена санкция и еднократно платима сума.

Въз основа на установените в Известие от 13 декември 2005 г. принципи и методи на изчисление, за да определи исканата сума Комисията взема предвид три основни критерия: а) тежестта на нарушението, б) продължителността на нарушението и в) необходимостта да се осигури възпиращото действие на имуществената санкция.

Анализът на практическото прилагане на тези критерии в настоящия случай води до извода, че продължителността на нарушението и неговите последици за частните и публичните интереси са значителни и обосновават налагането на поисканите имуществени санкции.

Както следва от доклада на Комисията относно прилагането на директивата, всички държави членки, с изключение на Гърци, са транспонирали директивата във вътрешния си правен ред и предоставят изискваната от нея защита.

Липсата на транспониране на директивата в гръцкия правен ред пречатства постигането на основната цел — свободно движение на лица в единното пространство на свобода, сигурност и правосъдие. Следователно последиците за интересите от общ или личен характер са особено значителни.

Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal de Justiça (Португалия) на 27 октомври 2009 г. — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio/Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA

(Дело C-409/09)

(2010/C 11/28)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Supremo Tribunal de Justiça

Страни в главното производство

Жалбоподател: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Отговорник: Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA

Преюдициален въпрос

Трябва ли разпоредбите на член 1 от Трета директива относно моторните превозни средства ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че не допускат възможността съгласно португалското законодателство, и по-конкретно съгласно член 503, параграф 1, член 504, член 505 и член 570 от Гражданския кодекс, при пътно транспортно произшествие [...] да се изключи или ограничи правото на обезщетение на непълнолетно лице — самото то пострадало от произшествието — единствено поради съображението, че това лице отчасти или дори изцяло е предизвикало настъпването на вредата?

⁽¹⁾ Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства — ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240.

Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales) на 28 октомври 2009 г. — Generics (UK) Ltd/Synaptech Inc

(Дело C-427/09)

(2010/С 11/29)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales)

Страни в главното производство

Ищец: Generics (UK) Ltd

Ответник: Synaptech Inc

Преюдициални въпроси

1. За целите на член 13, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1768/92 ⁽¹⁾ на Съвета „първото разрешително за пускане на пазара на продукт в Общността“ ли е първото разрешително за пускане на пазара в Общността, което е издадено в съответствие с Директива 65/65/ЕИО ⁽²⁾ (понастоящем заменена с Директива 2001/83/ЕО ⁽³⁾) или е достатъчно всякакво разрешително, което е пуснато на пазара в Общността или ЕИП?
2. Ако за целите на член 13, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета „първото разрешително за пускане на пазара на продукт в Общността“ трябва да бъде издадено в

съответствие с Директива 65/65/ЕИО (понастоящем заменена с Директива 2001/83/ЕО), следва ли разрешително, предоставено през 1963 г. в Австрия в съответствие с действащото национално законодателство към този момент (което не съответства на изискванията на Директива 65/65/ЕИО) и което никога не е изменено, за да бъде в съответствие с Директива 65/65/ЕИО, и впоследствие оттеглено през 2001 г., да се третира за тази цел като разрешително предоставено в съответствие с Директива 65/65/ЕИО?

- ⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 1768/92 от 18 юни 1992 година относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти (ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 11, стр. 130).
- ⁽²⁾ Директива 65/65/ЕИО на Съвета от 26 януари 1965 година относно сближаването на законовите, подзаконовите и административни разпоредби, свързани с лекарствените продукти (ОВ 22, 1965 г., стр. 369).
- ⁽³⁾ Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствените продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3).

Преюдициално запитване, отправено от Supreme Court of the United Kingdom на 5 ноември 2009 г. — Shirley McCarthy/Secretary of State for the Home Department

(Дело C-434/09)

(2010/С 11/30)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

Supreme Court of the United Kingdom

Страни в главното производство

Жалбоподател: Shirley McCarthy

Ответник: Secretary of State for the Home Department

Преюдициални въпроси

1. Има ли качеството на „бенефициент“ по смисъла на член 3 от Директива 2004/38/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета („Директивата“) лице с двойно гражданство — на Ирландия и на Обединеното кралство, което е пребивавало през целия си живот в Обединеното кралство?

2. Това лице пребивавало ли е „законно“ в приемащата държава членка за целите на член 16 от Директивата при положение, че не е могло да удовлетвори изискванията на член 7 от Директива 2004/38/ЕО?

(¹) Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, стр. 77; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 56).

Определение на председателя на Съда от 11 август 2009 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Bruxelles, Белгия) — Axa Belgium SA/État belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge)

(Дело C-168/07) (¹)

(2010/С 11/31)

Език на производството: френски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ С 129, 9.6.2007 г.

Определение на председателя на Съда от 25 август 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-193/07) (¹)

(2010/С 11/32)

Език на производството: полски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ С 199, 25.8.2007 г.

Определение на председателя на Съда от 17 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-309/08) (¹)

(2010/С 11/33)

Език на производството: полски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ С 247, 27.9.2008 г.

Определение на председателя на Съда от 17 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-357/08) (¹)

(2010/С 11/34)

Език на производството: гръцки

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ С 247, 27.9.2008 г.

Определение на председателя на пети състав на Съда от 23 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република

(Дело C-397/08) (¹)

(2010/С 11/35)

Език на производството: португалски

Председателят на пети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ С 272, 25.10.2008 г.

Определение на председателя на Съда от 4 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република

(Дело C-531/08) ⁽¹⁾

(2010/С 11/36)

Език на производството: португалски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 19, 24.1.2009 г.

Определение на председателя на Съда от 14 септември 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-174/09) ⁽¹⁾

(2010/С 11/37)

Език на производството: полски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г.

ОБЩ СЪД

Решение на Първоинстанционния съд от 18 ноември 2009 г. — Scheucher-Fleisch и др./Комисия

(Дело T-375/04) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Селско стопанство — Схема за помощи за програми за качество в областта на хранително-вкусовата и преработвателна промишленост в Австрия — Решение да не се повдигат възражения — Жалба за отмяна — Качество на заинтересована страна — Защита на процесуални права — Допустимост — Сериозни затруднения — Насоки за държавните помощи за рекламата)

(2010/С 11/38)

Език на производството: немски

Страни

Иници: Scheucher-Fleisch GmbH (Ungerdorf, Австрия); Tauernfleisch Vertriebs GmbH (Flattach, Австрия); Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH (Glanegg, Австрия); Wech-Geflügel GmbH (Sankt Andrä, Австрия) и Johann Zsifkovics (Виена, Австрия) (представители: J. Hofer и T. Humer, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: V. Kreuschitz и A. Stobiecka-Kuik)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2004) 2037 окончателен на Комисията от 30 юни 2004 година относно държавни помощи NN 34A/2000 за програми за качество и етикети „AMA Biozeichen“ и „AMA Gütesiegel“ в Австрия

Диспозитив

1. Отменя Решение С(2004) 2037 окончателен на Комисията от 30 юни 2004 година относно държавни помощи NN 34A/2000 за програми за качество и етикети „AMA Biozeichen“ и „AMA Gütesiegel“ в Австрия.
2. Комисията на Европейските общности понася направените от нея съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Scheucher-Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH и Johann Zsifkovics.

⁽¹⁾ ОВ С 300, 4.12.2004 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 17 ноември 2009 г. — MTZ Polyfilms/Съвет

(Дело T-143/06) ⁽¹⁾

(Дъмпинг — Внос на фолио от полиетилен терефталат с произход от Индия — Регламент за приключване на междинно преразглеждане — Доброволни гаранции за минимални експортни цени — Определяне на експортната цена — Прилагане на методология, различна от използваната в първоначалното разследване — Избор на правното основание — Член 2, параграфи 8 и 9 и член 11, параграфи 3 и 9 от Регламент (ЕО) № 384/96)

(2010/С 11/39)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: MTZ Polyfilms Ltd (Мумбай, Индия) (представител: P. De Baere, avocat)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: J.P. Них, подпомаган от G. Berrisch, avocat)

Встъпила в подкрепа на ответника страна: Комисия на Европейските общности (представители: N. Khan и K. Talabér-Ritz)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент (ЕО) № 366/2006 на Съвета от 27 февруари 2006 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1676/2001 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход, inter alia, от Индия (ОВ L 68, стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 45, стр. 171)

Диспозитив

1. Отменя Регламент (ЕО) № 366/2006 на Съвета от 27 февруари 2006 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1676/2001 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход, inter alia, от Индия, в частта му, в която на MTZ Polyfilms Ltd се налага антидъмпингово мито.
2. Съветът на Европейския съюз понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от MTZ Polyfilms. Комисията на Европейските общности понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 178, 29.7.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Torresan/CXВП — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS)

(Дело T-234/06) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „CANNABIS“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) и член 51, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) и член 52, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009))

(2010/С 11/40)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Giampietro Torresan (Rothenburg, Швейцария) (представител: G. Recher, avocat)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: P. Bullock и O. Montalto)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG (Weissenhohe, Германия) (представители: A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli и R. Cartella, avocats)

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 29 юни 2006 г. (преписка № R 517/2005-2) относно процедура за обявяване на недействителност между Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG и Giampietro Torresan.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда 2-и Giampietro Torresan да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 261, 28.10.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/CXВП (1000)

(Дело T-298/06) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността 1000 — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009))

(2010/С 11/41)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Полша) (представители: V. von Bomhard, A. Renck и T. Dolde, avocats)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 7 август 2006 г. (преписка № R 447/2006-4) относно заявка за регистрацията на словна марка 1000 като марка на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 310, 16.12.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/CXВП (350, 250 и 150)

(Съединени дела T-64/07—T-66/07) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявки за словни марки на Общността 350, 250 и 150 — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009))

(2010/С 11/42)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Полша) (представител: D. Rządewska, avocat)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: О. Montalto и К. Zajfert)

Предмет

Три жалби срещу решенията на четвърти апелативен състав на СХВП от 21 декември 2006 г. (преписки № R 1033/2006-4, № R 1034/2006-4 и № R 1035/2006-4) относно заявките за регистрация на словни марки 350, 250 и 150 като марки на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбите.
2. Осъжда Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 95, 28.4.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/СХВП (222, 333 и 555)

(Съединени дела T-200/07—T-202/07) (¹)

(Марка на Общността — Заявки за словни марки на Общността 222, 333 и 555 — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/С 11/43)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Agencja Wydawnicza Technopol sp. Z o.o. (Częstochowa, Полша) (представител: D. Rzążewska, avocat)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: О. Montalto и К. Zajfert)

Предмет

Три жалби срещу решенията на четвърти апелативен състав на СХВП от 22 март 2007 г. (преписки № R 1276/2006-4, № R 1277/2006-4 и № R 1278/2006-4) относно заявките за регистрация на словни марки 222, 333 и 555 като марки на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбите.
2. Осъжда Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Denka International/Комисия

(Дело T-334/07) (¹)

(Продукти за растителна защита — Активно вещество дихлорвос — Невключване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО — Процедура за оценяване — Становище на научна група на ЕОБХ — Възражение за незаконосъобразност — Член 20 от Регламент (ЕО) № 1490/2002 — Представяне на нови изследвания и данни в хода на процедурата за оценяване — Член 8 от Регламент (ЕО) № 451/2000 — Член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 178/2002 — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност — Равно третиране — Принцип на добра администрация — Право на защита — Принцип на субсидиарност — Член 95, параграф 3 ЕО; член 4, параграф 1 и член 5, параграф 1 от Директива 91/414)

(2010/С 11/44)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Denka International BV (Barneveld, Нидерландия) (представители: адв. С. Mereu и адв. К. Van Maldegem)

Отвeтник: Комисия на Европейските общности (представители: В. Doherty и L. Parpala)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2007/387/ЕО на Комисията от 6 юни 2007 година за невключване на дихлорвос в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и за оттегляне на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество (ОВ L 145, стр. 16)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Denka International BV понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Комисията на Европейските общности.

(¹) ОВ С 269, 10.11.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 25 ноември 2009 г. — Германия/Комисия

(Дело T-376/07) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Помощи за малките и средните предприятия — Решение, съдържащо разпореждане за предоставяне на информация, свързана с две схеми за държавни помощи — Контролни правомощия на Комисията съгласно член 9, параграф 2, четвърто изречение от Регламент (ЕО) № 70/2001)

(2010/С 11/45)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: M. Lumma, J. Möller и B. Klein)

Отговорник: Комисия на Европейските общности (представители: K. Gross и B. Martenczuk)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2007) 3226 на Комисията от 18 юли 2007 година, съдържащо разпореждане за предоставяне на информация, свързана с две схеми за държавни помощи, за които се прилага Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията от 12 януари 2001 година за прилагане на членове [87 ЕО] и [88 ЕО] по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия (ОВ L 10, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 98)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 297, 8.12.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Agencja Wydawnicza Technopol/СХВП (100 и 300)

(Съединени дела T-425/07 и T-426/07) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявки за фигуративни марки на Общността „100“ и „300“ — Декларация относно обхвата на защитата — Член 38, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящел член 37, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Липса на отличителен характер)

(2010/С 11/46)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Полша) (представител: D. Rządewska, avocat)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: O. Montalto и K. Zajfert)

Предмет

Две жалби срещу решенията на четвърти апелативен състав на СХВП от 3 септември 2007 г. (преписки R 1274/2006-4 и R 1275/2006-4) относно заявките за регистрация на фигуративните марки „100“ и „300“ като марки на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбите.
2. Осъжда Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 22, 26.1.2008 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 ноември 2009 г. — Spa Monopole/СХВП — De Francesco Import (Spago)

(Дело T-438/07) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Spago“ — По-ранна национална словна марка „SPA“ — Относително основание за отказ — Липса на засягане на реномето — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящел член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009))

(2010/С 11/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Белгия) (представители: L. De Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau, J. Pagenberg, A. von Mühlendahl и S. Abel, avocats)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: B. Schmidt)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: De Francesco Import GmbH (Nuremberg, Германия) (представители: D. Terheggen и H. Linder, Rechtsanwälte)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на СХВП от 13 септември 2007 г. (преписка R 1285/2006 2) относно производство по възражение между De Francesco Import GmbH и Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 37, 9.2.2008 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Michail/Комисия

(Дело T-49/08) (¹)

(Обжалване — Насрецина жалба — Публична служба — Длъжностни лица — Атестаиране — Доклад за развитието на кариерата — Процедура за оценяване за 2003 г. — Поставяне на оценка на заслугите при липсата на възложени за изпълнение задачи — Неизпълнение на задължение за мотивиране на Съда на публичната служба)

(2010/С 11/48)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Christos Michail (Брюксел, Белгия)
(представител: адв. С. Meidanis)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall и К. Herrmann, подпомагани от адв. E. Bourtzalas)

Предмет

Жалба срещу Решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 22 ноември 2007 г. по дело Michail/Комисия (F-67/05, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяната на това решение

Диспозитив

1. Отменя решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 22 ноември 2007 г. по дело Michail/Комисия (F-67/05, все още непубликувано в Сборника).

2. Връща делото за ново разглеждане от Съда на публичната служба.

3. Съдът не се произнася по съдебните разноски.

(¹) ОВ С 107, 26.4.2008 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Michail/Комисия

(Дело T-50/08) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Атестаиране — Доклад за развитието на кариерата — Процедура за оценяване за 2004 г. — Задължение за мотивиране на Съда на публичната служба)

(2010/С 11/49)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Christos Michail (Брюксел, Белгия)
(представител: адв. С. Meidanis)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall и К. Herrmann, подпомагани от адв. E. Bourtzalas)

Предмет

Жалба срещу Решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 22 ноември 2007 г. по дело Michail/Комисия (F-34/06, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяната на това решение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Christos Michail да заплати направените от него съдебни разноски и съдебните разноски, направени от Комисията на Европейските общности в настоящото производство.

(¹) ОВ С 128, 24.5.2008 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2009 г. — Clearwire Corporation/CXВП (CLEARWIFI)(Дело T-399/08) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Словна марка „CLEARWIFI“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 [понастоящел член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009])

(2010/С 11/50)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Clearwire Corporation (Kirkland, Вашингтон, Съединени щати) (представител: G. Konrad, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo, agent)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав СХВП от 30 юни 2008 г. (преписка R 706/2008-1) относно международната регистрация на знака „CLEARWIFI“, посочваща Европейската общност.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Clearwire Corporation да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 22.11.2008 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 17 ноември 2009 г. — Apollo Group/CXВП (THINKING AHEAD)(Дело T-473/08) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността THINKING AHEAD — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящел член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009))

(2010/С 11/51)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Apollo Group, Inc. (Phoenix, Аризона, Съединени американски щати) (представител: A. Link и A. Jaeger-Lenz, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Предмет

Жалба срещу решението от 14 август 2008 г. на втори апелативен състав на СХВП (преписка R 728/2008-2) относно заявка за регистрацията на словния знак THINKING AHEAD като марка на Общността.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Apollo Group, Inc. да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 6, 10.1.2009 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 20 октомври 2009 г. — Lebard/Комисия(Дело T-89/06) ⁽¹⁾

(Жалба за отмяна — Липса на правен интерес — Недопустимост)

(2010/С 11/52)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Daniel Lebard (Брюксел, Белгия) (представител: M. De Guillenchmidt, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: първоначално É. Gippini Fournier и F. Amato, впоследствие M. Gippini Fournier)

Предмет

По-конкретно, искане за отмяна на решенията, с които Комисията отхвърля, от една страна, искането за преразглеждане на спазването от страна на дружеството Aventis на задълженията, съпътстващи решението на Комисията от 9 май 1999 г. по преписка IV/M.1378 — Hoechst/Rhône-Poulenc и, от друга страна, искането за оттегляне на Решението на Комисията от 13 юли 1999 г. по преписка IV/M.1517 — Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Г-н *Daniel Lebard* понася, наред със собствените си съдебни разноски и разноските на Комисията на Европейските общности.
3. Няма основание за произнасяне по искането за встъпване на *Valauret SA*.

(¹) ОВ С 131, 3.6.2006 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 10 novembre 2009 г. — Tiralongo/Commission

(Дело T-180/08 P) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Непродължаване на договор за неопределено време — Иск за обезщетение — Основание за вредата — Задължение на Съда на публичната служба за потивиране)

(2010/C 11/53)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: *Giuseppe Tiralongo* (Ladispoli, Италия) (представители: *F. Sciaudone, R. Sciaudone* и *S. Frazzani, avvocati*)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: *J. Currall* и *D. Martin*, подпомагани от *S. Corongiu, avocat*)

Предмет

Жалба срещу Определение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 6 март 2008 г. по дело *Tiralongo/Комисия* (F-55/07, все още непубликувано в Сборника), с която се цели отмяната на това определение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Г-н *Giuseppe Tiralongo* понася собствените си и направените от Европейската комисия съдебни разноски.

(¹) ОВ С 171, 5.7.2008 г.

Иск, предявен на 5 октомври 2009 г. — Europaiki Dynamiki/Комисия

(Дело T-409/09)

(2010/C 11/54)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: *Europaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Атина, Гърция) (представители: *N. Korogiannakis* и *M. Dermitzakis, lawyers*)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на ищеца

— да се осъди Комисията да заплати на ищеца сума в размер на 2 000 000 EUR, съответстваща на брутната печалба на ищеца (50 % от стойността на поръчката),

— да се осъди Комисията да заплати сума в размер на 100 000 EUR, съответстваща на претърпените вреди поради пропуснатата възможност да изпълни поръчката,

— да се осъди Комисията да заплати правните разноски на ищеца и другите разноски и разходи, понесени във връзка с настоящия иск, дори ако настоящият иск бъде отхвърлен.

Правни основания и основни доводи

В настоящото дело ищецът подава иск за извъндоговорна отговорност, произтичаща от вредите, които твърди, че е пропуснал вследствие Решение на Комисията от 15 септември 2004 г. за отхвърляне на офертата на ищеца в отговор на покана за открита тръжна процедура FISH/2004/02 за предоставянето на компютърни и сродни услуги, свързани с информационните системи на Генерална дирекция „Риболов“ (¹) и за възлагането на поръчката на определените за изпълнители оференти. В своето Решение от 10 септември 2008 г. (²) Първоинстанционният съд установява, че при приемането на посоченото решение Комисията не е изпълнила задължението си да изложи мотиви по член 100 от Финансовия регламент (³) и по член 149 от Правилата за прилагане. Първоинстанционният съд не се произнася по другите правни основания, изтъкнати от ищеца.

В подкрепа на своите твърдения ищецът посочва, че чрез горепосоченото решение Първоинстанционният съд признава, че комисията за оценка е обървало критериите за възлагане и за подбор и неправилно оценило офертата на ищеца, като неоснователно я отхвърлило.

Освен това, ищецът изтъква допълнителни нередности в горепосочената тръжна процедура, които са представени по дело Т-465/04, които не са разглеждани и коментирани от Първоинстанционния съд. Ищецът твърди, че Комисията нарушила принципа за недопускане на дискриминация и свободна конкуренция и принципа за добра администрация и грижа на добър стопанин и че е допуснала явни грешки в преценката. Той твърди, че при такива обстоятелства нарушението на Общностното право установява достатъчно сериозно нарушение на правото.

Ищецът твърди, че след като Първоинстанционният съд отменил решението на Комисията и след като възложената поръчка, основана на отмененото, била изцяло изпълнена, ищецът иска обезщетение поради това, че посочената поръчка не му е била възложена, както и за пропуснатата възможност.

(¹) ОВ 2004/С 73061407.

(²) Дело Т-465/04 *Еврорайкі Динамики/Комисия*, Сборник, стр. II-00154.

(³) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

Жалба, подадена на 19 октомври 2009 г. — Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI)/Комисия на Европейските общности

(Дело Т-421/09)

(2010/С 11/55)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Атина, Гърция) (представител: адв. P. Anestis, адвокат)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

— да се отмени обжалваното решение,

— да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

На 5 март 2008 г. Комисията издава Решение С(2008) 824 относно предоставянето от Република Гърция в полза на Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (наричано по-нататък „жалбоподателят“) и запазването в сила на привилегирован достъп до експлоатиране на лигнитни въглища, в което решение тя приема, че Република Гърция е нарушила член 86,

параграф 1 ЕО във връзка с член ЕО, като предоставя в полза на жалбоподателя и запазва в сила привилегирован достъп до експлоатиране на лигнитни въглища в Гърция, чрез което създава неравни възможности за предприятията по отношение на достъпа до първични горива за производството на електроенергия и дава възможност на жалбоподателя да поддържа или да укрепи своето господстващо положение на пазар на електроенергия на едро.

Жалбоподателят оспорва това решение с жалба за отмяна, подадена до Първоинстанционния съд на Европейските общности, заведена под номер Т-169/08, която е висяща.

С настоящата жалба се цели отмяната на основание на член 230, параграф 4 ЕО на Решение С (2009) 6244 на Комисията от 4 август 2009 г. (наричано по-нататък „обжалваното решение“) „за определяне на специалните мерки за коригиране на антиконкурентните последици, установени с Решение на Комисията от 5 март 2008 г. относно предоставянето и поддържането в сила от страна на Република Гърция на права в полза на Public Power Corporation S.A. [Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E.] за експлоатиране на лигнитни въглища.“

Съгласно първото основание за обжалване жалбоподателят изтъква, че Комисията допуска грешка при прилагане на правото както и явна грешка при преценката на фактите, защото определя неправилно релевантните пазари, като не взима предвид обстоятелството, че други годни да заместят лигнитните въглища горива, като природният газ, са в конкуренция с добитите лигнитни въглища във връзка с производството на електроенергия и следователно попадат в един и същ пазар; от друго страна, тя неправилно оценява географското измерение на пазара за снабдяване с лигнитни въглища за производство на електроенергия в Гърция и следователно пазарът за снабдяване с лигнитни въглища се разпростира върху зона, по-обширна от Балканите.

Съгласно второто основание за обжалване жалбоподателят смята, че обжалваното решение е опорочено поради грешка при прилагане на правото и явна грешка при преценка на фактите, що се отнася до необходимостта от налагане на корективни мерки. На първо място, жалбоподателят изтъква, че Комисията допуска грешка, защото с цел определянето на корективните мерки не взима предвид посочените във връзка с решението от март 2008 г. правни и фактически доводи в административното производство и в производството по отмяна. На второ място, жалбоподателят изтъква, че Комисията неоснователно отхвърля важни нови документи, представени от DEI във връзка с допълнителното отваряне на пазара на едро за снабдяване с електроенергия, по съображения че не съставляват нови съществени обстоятелства. На трето място, според жалбоподателя обжалваното решение се основава на неточно изчисление на количествата лигнитни въглища, доставени на конкурентите с цел да се коригира нарушението, което се твърди.

Съгласно третото основание за обжалване жалбоподателят изтъква, че обжалваното решение не отговаря на изискванията за мотивиране, но повтаря само и то по обобщен начин, някои от доводите, изложени в хода на административното производство, без обаче да ги отхвърля. Също така мотивите на решението относно географското измерение на пазара на лигнитни въглища не позволяват на адресата на решението да разбере окончателните изводи на ответника. Най-накрая, според доводите на жалбоподателя решението не обосновава причината, поради която е счетоно, че 40 % е стойността на необходимият процент от известни залежи на лигнитни въглища, които могат да бъдат доботи, до които трябва да имат достъп конкурентите на DEI.

Най-накрая, съгласно четвъртото основание за отмяна жалбоподателят изтъква, че обжалваното решение накърнява принципите на свобода на договарянето и на пропорционалност. Доколкото решението налага на частните предприятия, които ще придобият в бъдеще, посредством процедура за предоставяне на права за експлоатиране на находищата в регионите Drama, Elassona, Vegora и Vevi, забраната да се продават на DEI количества лигнитни въглища, автоматично и по несъразмерен начин ограничава свободата на договаряне на жалбоподателя и на третите лица. Освен това, с оглед на важния развой, който свидетелства за постепенното отваряне на гръцкия пазар на електроенергия, изключването на DEI от участие в процедурите за предоставяне на нови права за експлоатиране на лигнитни въглища и неоснователното ограничаване на дейността му като предприятие съставляват мерки, които не са необходими и които са несъразмерни по отношение на нарушението, което се твърди.

Жалба, подадена на 21 октомври 2009 г. — Bayerische Asphalt-Mischwerke/CXВП — Koninklijke BAM Groep (bam)

(Дело T-426/09)

(2010/C 11/56)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, Германия) (представител: R. Kunze, lawyer и Solicitor, и G. Württenberger, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Нидерландия)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 11 август 2009 по преписка R 1005/2008-2, доколкото възражението е отхвърлено по отношение на „неметални твърди тръби за строителството; преносими структури; неметални стълбове; строителни конструкции; ремонт; ремонт и поддръжка“;
- да се уважи възражението срещу разглежданата марка на Общността и за „неметални твърди тръби за строителството; преносими структури; неметални стълбове; строителни конструкции; ремонт; ремонт и поддръжка“;
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка „bam“ за стоки и услуги от класове 6, 19, 37 и 42

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: фигуративната марка „bam“, регистрирана в Германия за стоки от класове 7 и 19

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението.

Решение на апелативния състав: отменя частично решението на отдела по споровете.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав не е направил извод, че е налице сходство между стоките и услугите, обхванати от съответната марка на Общността, от една страна, и от друга — стоките, обхванати от марката, посочена в процедурата по възражение; злоупотреба с власт, тъй като апелативният състав е действал *ultra vires*; нарушение на член 75 от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав не е разгледал всички доводи на жалбоподателя, изтъкнати като доказателства в жалбата му; нарушение на член 63, параграф 1 от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав е допуснал грешка при ограничаване на обхвата на защитата на съответната марка на Общността и по този начин неправилно не е взел предвид всички релевантни фактори.

Жалба, подадена на 22 октомври 2009 г. — Berenschot Groep/Комисия

(Дело T-428/09)

(2010/С 11/57)

Език на производството: английски

СтраниЖалбоподател: Berenschot Groep BV (Утрехт, Нидерландия)
(представител: В. O'Connor, solicitor)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се обяви жалбата за допустима,
- да се отмени необоснованото решение на Комисията от 11 август 2009 г., с което подадената от жалбоподателя оферта не е класирана като една от седемте икономически най-изгодни оферти и впоследствие на което не се избира ръководения от жалбоподателя консорциум във връзка с процедурата по възлагане на обществена поръчка за предоставяне на услуга „Многократен рамков договор за предоставяне на краткосрочни услуги изключително в полза на трети страни, които се ползват от външната помощ на Европейската комисия“,
- да се извърши проверка на провеждането на процедурата за възлагане на обществена поръчка и на проявеното наблюдение по отношение на оферентите, за които има подозрения за извършени измами,
- да се отмени решението от 21 октомври 2009 г.,
- да се вземат всякакви други мерки, които Първоинстанционният съд счита за необходими, и
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

По настоящото дело жалбоподателят иска да се отмени решението на ответника, с което не е приета офертата, подадена от него като страна в консорциум, в отговор на открита процедура за възлагане на обществена поръчка (EurorAid/127054/C/SER/multi) с предмет доставка на услуги в рамките на „Многократен рамков договор за предоставяне на краткосрочни услуги изключително в полза на трети страни, които се ползват от външната помощ на Европейската комисия“⁽¹⁾. Освен това жалбоподателят иска да се отмени решението на Комисията от 21 октомври 2009 г., с което се предоставя частичен достъп до докладите за оценка по отношение на посочената процедура за обществена поръчка.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят излага следните правни основания.

Първо, той твърди, че комисията за оценка не е оценила правилно експертите, включени в офертата на жалбоподателя. Според него комисията за оценка е допуснала явна грешка при оценяването, като е дала неадекватна оценка на експертите в

ръководения от жалбоподателя консорциум. Освен това жалбоподателят твърди, че комисията за оценка и Комисията не предоставят никакво обяснение относно системата за класиране по степен на отделните автобиографии, нито пък обясняват защо на експертите на жалбоподателя са дадени толкова малко точки. Макар комисията за оценка да не е използвала обективни критерии при оценяването, Комисията не е гарантирала, че са спазени принципите на равно третиране на оферентите, на прозрачност, на лоялна конкуренция и на добра администрация. Предоставеният от Комисията на 21 октомври 2009 г. доклад за оценка не компенсира липсата на информация, която се ограничава до представянето на получените от жалбоподателя окончателни точки.

Второ, жалбоподателят твърди, че Комисията е нарушила член 7, параграф 1 от Регламент 1049/2001⁽²⁾, като не е отговорила на молбата на жалбоподателя за достъп до документите в посочените в този член срокове. Той също твърди, че Комисията е нарушила принципа на добра администрация, тъй като докладът за оценка не е предоставен своевременно, за да се даде възможност на жалбоподателя правилно да упражни правата си по член 230 ЕО.

Трето, жалбоподателят твърди, че Комисията не е изпълнила задълженията си по член 94 от Финансовия регламент⁽³⁾ и по Решение 2008/969⁽⁴⁾, като не е предприела мерки за защита целостта на бюджета на Общността, като не е изключила оферентите, които са заподозрени в измама, от възлагането на въпросния договор.

(1) ОВ 2008/S 90-121428.

(2) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ 2001 г. L 145, стр. 43; Специално издание на български език 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

(3) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности (ОВ 2002 г. L 248, стр. 1; Специално издание на български език 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

(4) Решение на Комисията от 16 декември 2008 година относно Система за ранно предупреждение за ползване от разпоредителите с бюджетни средства на Комисията и на изпълнителните агенции (ОВ L 2008 г., 344, стр. 125).

Иск, предявен на 22 октомври 2009 г. — GL2006 Europe/Комисия и OLAF

(Дело T-435/09)

(2010/С 11/58)

Език на производството: английски

СтраниИщец: GL2006 Europe Ltd (Бирмингам, Обединено кралство)
(представители: М. Gardenal и Е. Belinguier-Raiz, lawyers)

Ответници: Комисия на Европейските общности и Европейска служба за борба с измамите (OLAF)

Искания на ищеца

- да се установи, че са незаконосъобразни и недействителни извършената от Комисията през м. декември 2008 г. проверка на място, проектът за одитен доклад и окончателният одитен доклад, издадени съответно на 19 декември 2008 г. и на 25 март 2009 г. от Комисията, както и окончателното Решение на Комисията, включено в писмото от 10 юли 2009 г., с което се предвижда прекратяването на два проекта, в които участва GL2006 Europe Ltd, и дебитните известия от 7 август 2009 г., съгласно които GL2006 Europe Ltd трябва да върне на Комисията сума в размер общо на 2 258 456,31 EUR.
- при условията на евентуалност и/или в допълнение, да се установи, че твърденията по същество на Комисията са необосновани,
- да се постанови, че проверката на място на Комисията, одитните доклади и окончателното решение не могат да засегнат валидността на договорите на ЕО, в които участва GL2006 Europe Ltd,
- да се установи, че тези договори са действителни,
- да се осъди Комисията да заплати всички съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

С настоящия иск на основание на клауза за подсъдност ищецът оспорва законосъобразността на Решение на Комисията от 10 юли 2009 г., с което се прекратяват, вследствие на одитен доклад на OLAF, два сключени с ищеца договора в рамките на програмите на Общността в областта на изследванията и технологичното развитие. Ищецът оспорва и законосъобразността на дебитните известия, издадени от Комисията на 6 август 2009 г. вследствие на същия одитен доклад на OLAF, за възстановяване на направените от Комисията авансови плащания за дванадесет проекта, в които участва ищецът, и които са предмет на разследване.

В подкрепа на исканията си ищецът излага следните доводи.

Първо, той твърди, че извършената от Комисията проверка на място е неправомерна поради следните съображения: тя не е била предварително съобщена; продължителността ѝ била недостатъчна с оглед на тежестта на окончателното решение; разглеждането на съществените елементи не било достатъчно; Комисията нарушила правото на защита на лично пространство на ищеца; налице била грешка в правното основание, тъй като писменият протокол от проверката посочвал регламент, който вече не бил в сила.

Второ, ищецът твърди, че одитният доклад съдържа съществени недостатъци като липса на надлежно мотивиране, тъй като той бил изготвен въз основа на непълна проверка на място, или липсата на връзка между анализа и направените в окончателния доклад изводи, което довело до нарушение на основните права на ищеца като презумпцията за невинност.

Трето, ищецът твърди, че окончателното решение на Комисията е неясно по отношение на санкцията, тъй като с него се предвижда прекратяването на два договора, докато съответните дебитни известия се отнасят до дванадесет договора. Ищецът също твърди, че това окончателно решение не му е било редовно съобщено.

Освен това, ищецът излага доводи във връзка с посочените от Комисията доводи по същество за прекратяване на договорите и за изискване на възстановяването на предоставените на ищеца суми. Ищецът твърди, че изложените от Комисията доводи в нейното Решение са неоснователни и че в тях се правят противоположни изводи на тези, изложени в одитния доклад за 2007 г.

Жалба, подадена на 29 октомври 2009 г. — Dufour/ЕЦБ

(Дело T-436/09)

(2010/C 11/59)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Julien Dufour (Jolivet, Франция) (представител: I. Schoenacker Rossi, avocat)

Ответник: Европейска централна банка

Искания на ищеца

- да се отмени потвърдения отказ, противопоставен от Изпълнителния съвет на Европейската централна банка на г-н Dufour с писмо от 2 септември 2009 г. относно базите данни, позволили изготвянето на доклади за назначаването и за мобилността на персонала;
- да се осъди впоследствие Европейската централна банка да предостави на г-н Dufour всички бази данни, позволили изготвянето на доклади за назначаването и за мобилността на персонала;

— да се осъди Европейската централна банка да заплати сумата от 5 000 EUR като обезщетение, с оглед на претърпяната от жалбоподателя вреда;

— да се осъди Европейската централна банка да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на Решение на Европейската централна банка от 2 септември 2009 г., с което е отказан достъп на жалбоподателя до базите данни, позволили изготвянето на доклади за назначаването и за мобилността на персонала в периода 1999—2009 г., поискан от жалбоподателя във връзка с изготвянето на докторската му дисертация, както и обезщетение за вредите, претърпени вследствие на забавянето на неговата дисертация.

В подкрепа на своята жалба жалбоподателят твърди, че мотивите за отказа да му се предостави достъп до въпросните документи били незаконосъобразни, тъй като посочвали изключения, които на са подробно описани и не са предвидени от Решение ЕЦБ/2004/3 на Европейската централна банка от 4 март 2004 г. относно публичния достъп до документите на Европейската централна банка⁽¹⁾, прието за целите на изпълнението на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията⁽²⁾, и се основавали на погрешната хипотеза, според която поради електронната си, непечатна форма базите данни нямали характер на „документи“. На последно място, Европейската централна банка нямала право да му противопоставя трудностите, свързани с предоставянето на достъп до тези документи.

(1) ОВ L 80, стр. 42; Специално издание на български език, 2007 г., глава 10, том 5, стр. 229.

(2) ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76.

Жалба, подадена на 19 октомври 2009 г. — Oyster Cosmetics/CXВП — Kadabell (OYSTER COSMETICS)

(Дело T-437/09)

(2010/С 11/60)

Език, на който е подадена жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Oyster Cosmetics SpA (Castiglione delle Stiviere, Италия) (представители: А. Perani и Р. Pozzi, lawyers)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Kadabell GmbH & Co. KG (Lenzkirch, Германия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 август 2009 г. по преписка R 1367/2008-1;

— да се осъди ответната страна да заплати съдебните разноски в настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка „OYSTER COSMETICS“ за стоки от клас 3

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: фигуративната марка на Общността „KADUS OYSTRA AUTO STOP PROTECTION“, регистрирана за стоки от клас 3

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав е приел неправилно, че е налице вероятност от объркване между разглежданите марки.

Жалба, подадена на 23 октомври 2009 г. — Purvis/Парламент

(Дело T-439/09)

(2010/С 11/61)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: John Robert Purvis (Сейнт-Андрюс, Обединено кралство) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и E. Marchal, avocats)

Отговорник: Европейски парламент

Искания на жалбоподателя

- да се признае за установено, че решенията на Бюрото на Парламента от 9 март и 1 април 2009 г. са незаконосъобразни, тъй като изменят схемата за допълнително пенсионно осигуряване и премахват особените начини за изплащане на допълнителната пенсия на настоящите или бившите членове на Парламента, които доброволно са се присъединили към тази схема за доброволно пенсионно осигуряване,
- да се отмени решението на Парламента от 7 август 2009 г., с което на жалбоподателя се отказва правото да получи 25 % от пенсията си чрез еднократно изплащане на натрупаните средства,
- да се осъди Парламентът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С жалбата се иска отмяна на решението на Парламента от 7 август 2009 г., което е взето в съответствие с правната уредба относно схемата за (доброволно) допълнително пенсионно осигуряване, съдържаща се в приложение VIII към Правилника за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент, изменена с решение на Парламента от 9 март 2009 г., и с което се отхвърля искането на жалбоподателя да получи, считано от август 2009 г., допълнителната си пенсия отчасти (25 %) чрез еднократно изплащане и отчасти чрез разсрочено изплащане на натрупаните средства.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага по същество четири правни основания, изведени от:

- нарушаване на придобитите от жалбоподателя права, както и на принципа на оправданите правни очаквания,
- нарушаване на общите принципи на равно третиране и пропорционалност,
- нарушаване на член 29 от Правилника за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент, който предвижда, че квесторите и генералният секретар следят за тълкуването и точното прилагане на този правилник,
- нарушаване на принципа за добросъвестно изпълнение на договорите и нищожност на чисто потестативните клаузи.

Жалба, подадена на 4 ноември 2009 г. — Agriconsulting Europe/Комисия

(Дело T-443/09)

(2010/С 11/62)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Agriconsulting Europe SA (Брюксел, Белгия) (представители: F. Sciaudone, avvocato, R. Sciaudone, avvocato, A. Neri, avvocato)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени обжалваното решение.
- Да се осъди Комисията да обезщети претърпените от жалбоподателя вреди.
- Да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят в настоящото производство е водещо консултантско дружество в областта на управленското и техническо консултиране във връзка с проекти от значение за международното развитие. Неговата жалба е подадена срещу Решение на Комисията в рамките на възлагането на лот № 11, предмет на обявление за обществена поръчка EuropeAid/127054/C/SER/multi (OB S 128, 4 юли 2008 г.), с което последната не включва сред икономически най-изгодните шест оферти офертата, представена от ръководения от жалбоподателя консорциум, и с което възлага този лот на други оференти.

В подкрепа на искането за отмяна жалбоподателят изтъква следните правни основания:

- изопачаване на доказателства и на фактически обстоятелства. С обжалваното решение офертата на жалбоподателя е отхвърлена на основание, че фигуриращите в неговата оферта „декларации за изключителност“ на трима експерти фигурират и в други оферти и че следователно трябва да се изключат от оценката. Това заключение е опорочено, доколкото не взема предвид изложеното от експертите, които от една страна оспорват някои от тези декларации или от друга — всъщност ги определят като неверни,
- погрешно тълкуване на последиците, които следва да се изведат във връзка с незначителното на „декларацията за изключителност“ и нарушение на принципите на правната сигурност, доколкото жалбоподателят е приложил към всички оферти санкцията, предвидена в случай на подписване на няколко декларации за изключителност, без да отчете ролята и отговорността на дружеството или на експерта,
- нарушение на правните изисквания, на принципа на добра администрация и на принципа на пропорционалност, доколкото жалбоподателят не е упражнил признатото му правомощие при наличие на двусмислие по отношение на елемент от офертата да поиска пояснения преди да потвърди наличието на грешки, които могат да засегнат валидността на оферта.

Жалбоподателят изтъква също нарушение на задължението за мотивиране и иска в допълнение признаване на претърпените от него вреди вследствие на незакосяобразен — или при условията на евентуалност на законсъобразен — акт, водещ до извъндоговорна отговорност.

Жалба, подадена на 29 октомври 2009 г. — La City/СХВП — Bücheler и Ewert (citydogs)

(Дело T-444/09)

(2010/С 11/63)

Език на жалбата: френски

Страни

Жалбоподател: La City (La Courneuve, Франция) (представител: S. Bénoliel-Claux, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Други страни в производството пред апелативния състав: Andreas Bücheler и Konstanze Ewert (Engelskirchen, Германия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 5 август 2009 г. по преписка № R 233/2008-1;

— да се осъди Службата да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Andreas Bücheler и Konstanze Ewert

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „citydogs“ за стоки от класове 16, 18 и 25 (заявка № 4 692 381)

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателя

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: френската словна марка „CITY“ за стоки от класове 9, 14, 18 и 25, като възражението е направено срещу регистрацията в класове 18 и 25

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отменя обжалваното решение и отхвърля възражението.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) поради липсата на вероятност от объркване между конфликтните марки.

Жалба, подадена на 6 ноември 2009 г. — Simba Toys/СХВП — Seven Towns (Триизмерно изображение на играчка под формата на куб)

(Дело T-450/09)

(2010/С 11/64)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Simba Toys GmbH & Co. KG (Fürth, Германия) (представител: O. Ruhl, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Seven Towns Ltd (Лондон, Обединено кралство)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 1 септември 2009 г. по преписка R 1526/2008-2, и

— да се осъди ответникът и другата страна в производството пред апелативния състав да заплати разноските, направени в производството по обжалването, както и направените пред Съда.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: триизмерно изображение на играчка под формата на куб за стоки от клас 28

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят

Решение на отдела по заличаването: отхвърля искането за обявяване на недействителността

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б), в) и д) от Регламент 207/2009 на Съвета, тъй като Апелативният състав неправилно преценява абсолютните основания за отказ, представени от жалбоподателя; нарушение на член 75 от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като Апелативният състав не е изложил мотиви за причината поради която е отхвърлил основанието за отказ съгласно член 7, параграф 1, буква в) от посочения регламент; нарушение на член 76, параграф 1 от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като Апелативният състав не е идентифицирал изцяло белезите на марката, предмет на жалбата за обявяване на недействителността и не е взел предвид някои белези от такава марка.

Жалба, подадена на 11 ноември 2009 г. от Eckehard Rosenbaum срещу Решение, постановено на 10 септември 2009 г. от Съда на публичната служба по дело Rosenbaum/Комисия (F-9/08)

(Дело T-452/09 P)

(2010/C 11/65)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Eckehard Rosenbaum (Бон, Германия) (представител: H.-J. Rüber, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Европейска комисия и Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на Съда на публичната служба от 10 септември 2009 г. по дело Rosenbaum/Комисия;
- да се отмени решението на ответника от 13 февруари 2007 г. за класиране на жалбоподателя;
- да се задължи ответника, да класира жалбоподателя без допускане на дискриминация и в съответствие с професионалния му опит, както и освен това да предприеме производствените от съдебното решение необходими мерки;
- да се осъди ответника да заплати всички съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбата е насочена срещу Решение на Съда на публичната служба от 10 септември 2009 г. по дело Rosenbaum/Комисия (F-9/08), с което се отхвърля жалбата на жалбоподателя.

На първо място, в подкрепа на жалбата си, жалбоподателят изтъква, че Съдът на публичната служба не е разгледал обстойно първото основание за обжалване. Освен това, жалбоподателят твърди, че Съдът на публичната служба е допуснал грешка при прилагане на правото, като е отхвърлил останалите три основание за обжалване, тъй като обратно на схващането на разглеждания съд те били годни да доведат до отмяна на обжалваната мярка. На последно място, според жалбоподателя, че липсата на конкурс от по-висока степен е релевантна с оглед на въпроса за законосъобразността на обжалваното решение и че поради това отказът за допускане на предоставените в тази връзка доказателства е непромоерен.

Жалба, подадена на 13 ноември 2009 г. — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband/Комисия

(Дело T-457/09)

(2010/C 11/66)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband (Münster, Германия) (представители: A. Rosenfeld и I. Liebach, Rechtsanwälte)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Комисията С (2009) 3900 окончателен попр. от 12 май 2009 г. относно държавна помощ С-43/2008 (ex N 390/2008), която Германия възнамерява да отпусне в полза на банката WestLB AG,
- да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят обжалва решението на Комисията С(2009) 3900 окончателен попр. от 12 май 2009 г. относно държавната помощ, която Германия възнамерява да отпусне в полза на банката WestLB AG (С-43/2008 [N 390/2008]). С това решение Комисията обявява, че с изключение на няколко условия, помощта под формата на гаранция от 5 милиарда евро, за която е била уведомена, е съвместима с общия пазар.

В подкрепа на жалбата си за отмяна жалбоподателят, който притежава акции в WestLB AG, посочва следните правни основания:

- нарушение на посочения в член 219 ЕО принцип на колегиялността, доколкото обжалваното решение не е било взето от Комисията като компетентен орган, а от комисаря по конкуренция,
- нарушение на член 87, параграф 1 ЕО, доколкото правопораждащите факти за нарушение на конкуренцията не са били разгледани,
- неправилно прилагане на член 87, параграф 3, буква б), втора хипотеза ЕО, тъй като обжалваното решение не признава нито фактите, нито съдържанието, нито нормативната структура на тази разпоредба, доколкото не е извършено претегляне на интересите и проверка на пропорционалността, както това е трябвало задължително да се направи, в много отношения са допуснати грешки в решението и в преценката и се поставят непропорционални условия,
- нарушение на принципа на пропорционалността,
- нарушение на принципа за равно третиране, доколкото обжалваното решение третира неравно, без да посочи обективна причина за това, WestLB AG и акционерите ѝ спрямо решения, приети преди финансовата криза и спрямо решения, взети по време на кризата,
- нарушение на член 295 ЕО, тъй като условието за отказ от настоящото положение на собственост нарушава правото на собственост на акционерите на WestLB AG, което е гарантирано и защитено в Германия,
- нарушение на член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 659/1999 ⁽¹⁾, доколкото тази разпоредба не представлява достатъчно ясно материално правно законово оправомощаване,
- нарушение на задължението за мотивиране по член 253 ЕО.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член [88 ЕО] (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, глава 8, том 1, стр. 41).

Жалба, подадена на 13 ноември 2009 г. — Slovak Telekom/Комисия

(Дело T-458/09)

(2010/С 11/67)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Slovak Telekom a.s. (Братислава, Словацка република) (представители: M. Maier, L. Kjøbye и D. Geradin, lawyers)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени обжалваното решение;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В настоящото дело жалбоподателят иска да се отмени решението на Комисията С(2009) 6840 от 3 септември 2009 г., с което му се разпорежда съгласно член 18, параграф 3 и член 24, параграф 1 от Регламент № 1/2003 на Съвета ⁽¹⁾ да предостави информация в рамките на дело COMP/39523 — Slovak Telekom относно процедура по член 82 ЕО и налагането на периодични санкционни плащания в случай на неизпълнение на решението.

В подкрепа на твърденията си жалбоподателят излага три правни основания:

Първо, жалбоподателят твърди, че по отношение на информацията, която обхваща период преди присъединяването на Словацката република към ЕС, обжалваното решение е в нарушение на член 18, параграф 3 от Регламент 1/2003. Жалбоподателят счита, че преди тази дата Комисията не е била компетентна да прилага общностното право за дейност, осъществена на територията на Словацката република, и че не е имала право да упражнява уреденото в този член право на разследване, за да получи информация, отнасяща се за същия период.

Второ, жалбоподателят твърди, че обжалваното решение нарушава принципа на процесуална справедливост, уреден в член 41, параграф 1 от Хартата за основните права. Разследването на Комисията във връзка с дейността на жалбоподателя през периода, през който общностното право не е било приложимо и той не е бил длъжен да го спазва, може да причини вреда на жалбоподателя.

Трето, жалбоподателят твърди, че обжалваното решение нарушава принципа на пропорционалност, както е посочен в член 18, параграф 3 от Регламент 1/2003, съгласно който Комисията има право да изисква от предприятията да предоставят цялата необходима информация. В тази връзка жалбоподателят твърди, че Комисията не е установила връзката, изисквана между исканата преди присъединяването информация и твърдяното неправомерно поведение след 1 май 2004 г. Според жалбоподателя от това следва, че Комисията няма нужда от информация или документи, които се отнасят за периода преди присъединяването, за да може тя да прецени дали дейността на жалбоподателя след присъединяването е в съответствие с общностното право.

(¹) Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, стр. 1; Специално издание на български език за 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167).

Жалба, подадена на 17 ноември 2009 г. — Storck/СХВП — RAI (Ragolizia)

(Дело Т-462/09)

(2010/С 11/68)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: August Storck KG (Берлин, Германия) (представители: I. Rohr, P. Goldenbaum и T. Melchert, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Radiotelevisione italiana SpA (RAI) (Рим, Италия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар от 8 септември 2009 г. (R 1779/2008-4);

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски;

— в случай че другата страна в производството пред апелативния състав встъпи в производството, да се осъди да понесе направените от нея съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „Ragolizia“ за стоките от клас 30 (заявка за регистрация № 5 201 835)

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Radiotelevisione italiana SpA (RAI)

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словната марка на Общността № 4 771 762 „FAVOLIZIA“

Решение на отдела по споровете: уважава възражението и отхвърля заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 (¹), тъй като не съществува вероятност от объркване между двете конфликтни марки.

(¹) Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, 2009 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 20 ноември 2009 г. — Herm. Sprenger/СХВП — Kieffer Sattlerwarenfabrik (форма на стреме)

(Дело Т-463/09)

(2010/С 11/69)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Iserlohn, Германия) (представител: V. Schiller, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH (Мюнхен, Германия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 4 септември 2009 г., прието в производството по обжалване R 1064/2008-4;

— да се отхвърли искането, подадено от дружеството Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH, за обявяване на недействителността на марката на Общността № 1 599 620 на жалбоподателя;

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: триизмерната марка на Общността № 1 599 620 за стоките от клас 6

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH

Решение на отдела по отмяната: отхвърляне на искането за обявяване на недействителността

Решение на апелативния състав: отмяна на решението на отдела по отмяна и обявяване на недействителността на разглежданата марка на Общността

Изложени правни основания:

— нарушение на член 52, параграф 1, буква а) във връзка с член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009⁽¹⁾, поради погрешното отричане на вътрешноприсъщия отличителен характер;

— нарушение на член 52, параграф 1, буква а) и член 52, параграф 2 във връзка с член 7, параграф 3 от Регламент № 207/2009, тъй като е прието неправилно, че спорната марка не е придобила отличителен характер в резултат на използването ѝ;

— нарушение на член 76, параграф 1, изречение 1 от Регламент № 207/2009, доколкото релевантните факти не са надлежно проверени;

— нарушение на член 83 от Регламент № 207/2009 от гледна точка на правото на защита;

— нарушение на член 77, параграф 1 от Регламент № 207/2009, тъй като апелативният състав е трябвало да уважи подадената при условията на евентуалност молба на жалбоподателя за прибягване към устно производство;

— нарушение на Договора за ЕО от гледна точка на основното право на справедлив съдебен процес.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1, 2009 г.).

Определение на Първоинстанционния съд от 30 октомври 2009 г. — Nestlé/CXВП — Quick (QUICKY)

(Дело T-74/04)⁽¹⁾

(2010/С 11/70)

Език на производството: френски

Председателят на пети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 94, 17.4.2004 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 13 ноември 2009 г. — Lumenis/CXВП (FACES)

(Дело T-301/07)⁽¹⁾

(2010/С 11/71)

Език на производството: английски

Председателят на трети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 247 от 20.10.2007 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 16 ноември 2009 г. — Tírík/Комисия

(Дело T-252/08)⁽¹⁾

(2010/С 11/72)

Език на производството: френски

Председателят на трети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 209, 15.8.2008 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 17 ноември 2009 г. — STIM d'Orbigny/Комисия

(Дело T-559/08)⁽¹⁾

(2010/С 11/73)

Език на производството: френски

Председателят на шести състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 44, 21.2.2009 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 27 октомври
2009 г. — Vastria и Gutknecht/Комисия**(Дело T-561/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/74)

Език на производството: английски

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде
заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 55, 7.3.2009 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 12 ноември
2009 г. — Mannatech/СХВП (BOUNCEBACK)**(Дело T-263/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/75)

Език на производството: английски

Председателят на пети състав разпореди делото да бъде заличено
от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 205, 29.8.2009 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 5 октомври 2009 г. — V/Европейски парламент

(Дело F-46/09)

(2010/С 11/76)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: V (Брюксел, Белгия) (представител: É. Voigelot, avocat)

Отговорник: Европейски парламент

Предмет и описание на спора

От една страна, искане за отмяна на медицинското становище от 18 декември 2008 г. за физическа непригодност, и от друга страна, искане за отмяна на решението от 19 декември 2008 г. за оттегляне на направеното преди това предложение за работа на жалбоподателя

Искания на жалбоподателя

— Отмяна на решението от 19 декември 2008 г. на директора на дирекция „Административно управление на персонала“, с което се оттегля, поради непригодност да бъде назначен на работа като договорно нает служител в Генералния секретариат, направеното на 10 декември 2008 г. предложение за работа на жалбоподателя;

— Отмяна на медицинското становище от 18 декември 2008 г. на медицинското лице в Парламента за физическа непригодност, доколкото последното е заключило, че жалбоподателят е физически непригоден, от една страна, без дори последният да е преминал клиничен преглед, и от друга страна, основавайки се единствено на решението за непригодност да бъде назначен на работа, взето от медицинското лице в Европейската комисия през 2006 г., впоследствие неправомерно потвърдено от лекарска комисия, след искане за отмяна от страна на жалбоподателя на решението на посочената Комисия — като тези решения са оспорени пред Съда на публичната служба в рамките на висящо дело F-33/08;

След отмяната на тези решения, да се организира истински медицински преглед за назначаване на работа в Парламента, който да не бъде дискриминационен и да отваря отново възможността на жалбоподателя да бъде предложена длъжност в ГД „Комуникация“ на Европейския парламент;

— Присъждане на обезщетение за претърпени от жалбоподателя имуществени и неимуществени вреди, оценени предварително ex aequo и bono на 70 000 EUR (заедно с лихви за забава, чийто размер трябва да се изчисли по определения от Европейската централна банка лихвен процент за основните операции по рефинансиране, увеличен с два пункта, считано от 18 декември 2008 г.), под условие на увеличение или намаление в хода на производството;

— Осъждане на ответника да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 21 октомври 2009 г. — W/Комисия

(Дело F-86/09)

(2010/С 11/77)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: W (Брюксел, Белгия) (представител: E. Voigelot, avocat)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Предмет и описание на спора

Искане за отмяна на решението на жалбоподателя да не се предоставя надбавка за жилищни нужди

Искания на жалбоподателя

— отмяна на решението на Службата за управление и плащане по индивидуални права от 5 март 2009 г. на жалбоподателя да не се предоставя надбавка за жилищни нужди;

— отмяна на отхвърлянето на жалбата, подадена от жалбоподателя на 2 април 2009 г., регистрирана под номер № R/149/09, на основание член 90, параграф 2 от Правилника, което отхвърляне е постановено на 17 юли 2009 г. от генералния директор на ГД „Администрация“ в качеството му на орган по назначаването;

— да се осъди Комисия на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

Иск, предявен на 4 ноември 2009 г. — Ernotte/Комисия

(Дело F-90/09)

(2010/C 11/78)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Frédéric Ernotte (Брюксел, Белгия) (представител: L. Defalque, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Предмет и описание на спора

Осъждане на Комисията да обезщети имуществените и неимуществени вреди, претърпени от ищеца поради начина на разглеждане на неговото досие с оглед на признаването за злополука на получения от него инфаркт

Искания на ищеца

- да се осъди Комисията да заплати на ищеца сума в размер на 96 579,175 EUR (заедно с лихви за забава, чийто размер трябва да бъде изчислен въз основа на лихвения процент, определен от Европейската централна банка за основните операции по рефинансиране, увеличен с два пункта, считано от 1 януари 2006 г.) като обезщетение за имуществените вреди, претърпени поради небрежното отношение и неразумния срок, в който Комисията е разгледала досието му с оглед на признаването за злополука на получения от него на 28 август 2002 г. инфаркт,
- да се присъди обезщетение за претърпените от ищеца неимуществени вреди, чийто неокончателен размер е изчислен *ex aequo et bono* на 5 000 EUR, при условие че в хода на производството същият не бъде увеличен или намален,
- да се осъди Комисия на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 30 октомври 2009 г. — Marcuccio/Комисия

(Дело F-91/09)

(2010/C 11/79)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avvocato)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Предмет на производството

Отмяна на Решение на Комисията за отхвърляне на искането на жалбоподателя за обезщетение на вредите, претърпени от него вследствие на писмо, в което Комисията иска от лекар да извърши медицински преглед в рамките на трудовата медицина, за да прецени ефективната работоспособност на жалбоподателя.

Искания на жалбоподателя

- да се обяви за несъществуващо *ex lege* или при условията на евентуалност да се отмени решението под формата на *tertium silentium*, с което Комисията отхвърля искането от 9 септември 2008 г.,
- доколкото е необходимо да се обяви за несъществуващо *ex lege* или при условията на евентуалност да се отмени — независимо от формата му — акта, с който Комисията отхвърля жалбата, подадена по административен ред на 16 март 2009 г. срещу решението за отхвърляне на искането от 9 септември 2008 г.,
- доколкото е необходимо да се обяви за несъществуващо *ex lege* или при условията на евентуалност да се отмени докладна записка ADMIN.B.2/MB/ks/D(09) 16349 от 30 юни 2009 г.,
- доколкото е необходимо да се установи факта, че длъжностно лице на Комисията: а) е изпратило или е възложило да се изпрати на директора на A.S.L. Le 2 — Maglie докладната записка от 9 декември 2003 г. с предмет „медицински преглед в рамките на трудовата медицина в Tricase (Le)“; б) е поискало от него жалбоподателят да се подложи на медицински преглед в рамките на трудовата медицина; в) го е информирало, че поради продължително заболяване (повече от 365 дни) на 14 февруари 2003 г. е започната процедура, засягаща жалбоподателя (комисия по инвалидност) за преценка на неговата работоспособност; г) го е запознало с напълно неоснователното си мнение, че жалбоподателят „е предприел множество отлагателни стъпки, за да забави събирането на комисията по инвалидност, които са били отхвърлени в своята цялост от компетентната служба на Европейската комисия поради липса на основание“; д) го е информирало за факта, че жалбоподателят е бил „поканен да се яви на медицински преглед в Брюксел на 8 декември 2003 г. (понеделник)“; е) му е съобщило името на лицето, определено да представлява институцията в комисията по инвалидност; ж) го е информирало, че към 9 декември 2003 г. „в медицинската служба на Комисията по факс не е било изпратено никакво медицинско свидетелство“; з) го е запознало с напълно неоснователното си мнение, че жалбоподателят бил длъжен да изпрати по факс медицинско свидетелство в медицинската служба на Комисията, за да обоснове невявяването си на медицинския преглед, който е трябвало да се проведе в Брюксел на 8 декември 2003 г.; и) е приложило два документа към докладната записка от 9 декември 2003 г., първият относно претендираното сезиране на комисията по инвалидност във връзка със случая на жалбоподателя, а вторият — покана за жалбоподателя да се яви на медицинския преглед;

- доколкото е необходимо да се установи и обяви незаконосъобразността на всеки от фактите, пораждащи вредите *de quibus*, както и *a fortiori* на тяхната съвкупност;
- да се осъди ответника да заплати на жалбоподателя като обезщетение за вредите *de quibus* сумата от 300 000 евро или друга по-голяма или по-малка сума, определена от Съдът на публичната служба по справедливост;
- да се осъди Комисията да заплати на жалбоподателя, считано от деня, следващ деня, в който Комисията е получила искането от 9 септември 2008 г. до действителното изплащане на сумата от 300 000 евро, лихвите върху последната с 10 % годишен лихвен процент и годишна капитализация;
- да се осъди ответника да заплати всички съдебни разноски, такси и хонорари във връзка с настоящото производство.

Жалба, подадена на 6 ноември 2009 г. — У/Парламент

(Дело F-92/09)

(2010/С 11/80)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: U (Люксембург, Люксембург) (представители: F. Moyses и A. Salerno, avocats)

Ответник: Европейски парламент

Предмет на производството

Отмяна на решението на Парламента за уволнение на жалбоподателя, както и обезщетение за претърпени неимуществени вреди

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на ОН от 6 юли 2009 г., с което ОН решава да уволни жалбоподателя, считано от 1 септември 2009 г.;
- изплащане на обезщетение за претърпени неимуществени вреди, определено условно на 15 000 евро;
- да се осъди Европейския парламент да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 9 ноември 2009 г. — Nikolchov/Комисия

(Дело F-94/09)

(2010/С 11/81)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Владимир Николчов (Брюксел, Белгия) (представител: V. Lemal, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Предмет на производството

Отмяна на решението от 29 юли 2009 г. на органа по назначаване, с което на жалбоподателя се отказва предоставянето на дневни надбавки след неговото назначаване като длъжностно лице на изпитателен срок на 16 януари 2009 г.

Искания на жалбоподателя

- да се обяви настоящата жалба за допустима от формална гледна точка;
- да се постанови, че е налице нарушение на приложение VII към Правилника, на член 10 от приложение VII към Правилника и на Решение на Комисията от 15 април 2004 г. за приемане на общи разпоредби за изпълнение във връзка с прилагането на член 7, параграф 3;
- в резултат, да се разпорежи отмяната на решението на органа по назначаване (№ R/9/09) от 29 юли 2009 г., отхвърлящо жалбата, с която жалбоподателят иска да му бъдат предоставени дневни надбавки въз основа на второто му встъпване в длъжност в съответствие с член 10, параграф 2, буква б), второ тире от приложение VII към Правилника;
- да се разпорежи ответника да заплати на жалбоподателя неплатените дневни надбавки в размер на 10 979,43 евро, или всяка друга сума, която Съдът определи, заедно с лихвите за забава, считано от датата на подаване на жалбата до датата на плащане;
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

<u>Известие №</u>	Съдържание (<i>продължение</i>)	Страница
2010/С 11/79	Дело F-91/09: Жалба, подадена на 30 октомври 2009 г. — Маркуссио/Комисия	41
2010/С 11/80	Дело F-92/09: Жалба, подадена на 6 ноември 2009 г. — У/Парламент	42
2010/С 11/81	Дело F-94/09: Жалба, подадена на 9 ноември 2009 г. — Nikolchov/Комисия	42



ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

